



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาการประยุกต์ใช้วิธีการสอนแบบอิมเมอร์ชัน

เพื่อการสอนภาษาจีนในโรงเรียนประถมศึกษา TSIS

A STUDY ON THE APPLICATION OF IMMERSION METHOD IN THE
CHINESE LANGUAGE CLASSROOM OF TSIS PRIMARY SCHOOL

沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用研究

LI YI
(李艺)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2566

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาการประยุกต์ใช้วิธีการสอนแบบอิมเมอร์ชันเพื่อการสอนภาษาจีน

ในโรงเรียนประถมศึกษา TSIS

**A STUDY ON THE APPLICATION OF IMMERSION METHOD
IN THE CHINESE LANGUAGE CLASSROOM**

OF TSIS PRIMARY SCHOOL

沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用研究

LI YI (李艺)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

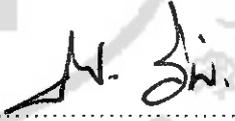
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

สอบวันที่ 13 พฤษภาคม พ.ศ.2566

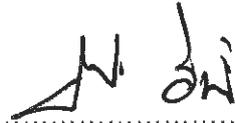

.....
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กุ่มรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ


.....
Dr. Zhao Ming
อาจารย์ที่ปรึกษา


.....
Dr. Xu Weijie
กรรมการสอบ


.....
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิ่มสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)


.....
Dr. Zhao Ming
กรรมการสอบ


.....
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิ่มสำราญ
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

A STUDY ON THE APPLICATION OF IMMERSION METHOD IN THE CHINESE LANGUAGE CLASSROOM OF TSIS PRIMARY SCHOOL

Li Yi

Master of Arts (Teaching Chinese)

Thesis Advisory Committee: Dr. Zhao Ming

ABSTRACT

The immersion method is a way of teaching a second language by creating a complete target language environment for the students and immersing them in the target language so that they can acquire the second language naturally. The author introduces the immersion method into the Thai primary school Chinese classroom, which focuses on all-round development, and investigates the practicality and effectiveness of the method. Through this study, it is hoped that the teaching of Chinese, especially the immersion method, can be improved to the benefit of the students.

This study first provides an overview of immersion teaching and other related contents based on the combing and analysis of existing theoretical results, and provides a basis for the investigation and practice of the application of immersion teaching method in Chinese language classrooms in Thai TSIS primary school. Afterwards, the Chinese language classes in TSIS primary school were used as the subject of the study. In addition to questionnaires, interviews and classroom observations were also used to understand the application of the immersion method in the Chinese language classes in TSIS, and to analyses the practicality and effectiveness of the method in Chinese language classes. The study found that the application of the immersion method in the Chinese language classrooms of TSIS primary school in Thailand is to a certain extent beneficial to students' acquisition of Chinese and promotes their progress in Chinese language skills. However, there is still room for improvement in students' recognition of the immersion environment and the creation of an authentic context. At the same time, the analysis revealed that the key problems with the application of the immersion method in the Chinese language classrooms of TSIS primary school in Thailand are three: firstly, the management of the immersion classroom is not effective, secondly, the immersion environment is not fully utilized, and thirdly, the immersion "real context" experience is lacking. Based on the above findings, the study proposes strategies to improve the application of the immersion method in TSIS primary school in Thailand: firstly, to understand the characteristics of Thai students and focus on immersion classroom management. Secondly, to optimize the creation of a "soft and hard" immersion environment. Finally, we create the conditions for comprehensible input through "contextualization", so that students can acquire Chinese in an immersive and authentic Chinese context.

Keywords: Immersion teaching method; Thailand; primary school; Chinese classroom; application

沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用研究

李艺

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：赵明文学博士

摘要

沉浸式教学法是教师在开展第二语言教学的过程中，通过为学生创建完全的目的语环境，使学生沉浸在目的语语言环境中，进而自然习得第二语言的教学方式。注重全面素质发展的泰国小学将沉浸式教学法引进汉语课堂，笔者对该教学法应用于其中的实用性与效果进行探究，并分析沉浸式教学法在泰国TSIS小学应用过程中存在的突出问题，最后提出相适应的对策建议。通过该研究，期望能够提升汉语教学尤其是对沉浸式汉语教学形成裨益。

本研究首先在梳理和分析现有理论成果的基础上对沉浸式教学等相关内容作出了概述，为沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用调查与实践提供依据。随后，主要以泰国TSIS小学的中文课作为调查对象，在运用问卷调查方法的同时，还将访谈与课堂观察等方法应用于研究过程，了解沉浸式教学法在泰国TSIS汉语课堂的具体应用情况，并对该方法对于中文课的实用性与效果进行分析。研究发现，沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂应用能够在一定程度上有利于学生汉语习得并促进学生汉语能力的进步，学生较为认可沉浸式中文课，对全中文授课较为喜欢，且大多数学生愿意主动与教师使用汉语进行交流，但是，学生对于沉浸式汉语教学环境，沉浸式真实语境的创设的认可度还存在提升空间。同时，经过分析得知，沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学汉语课堂的关键问题主要体现在三点，一是沉浸式小学汉语课堂管理效果不佳，二是沉浸式汉语教学环境未充分发挥作用，三是沉浸式“真实语境”体验欠缺。基于上述调研及归纳得到的结果，本研究提出了沉浸式教学法在泰国TSIS小学应用的改进策略：首先，了解泰国学生特性，注重沉浸式汉语课堂管理。其次，优化创设“软硬兼顾”的沉浸式汉语教学环境。最后，通过“语境融入”为可理解性输入创造条件，让学生在沉浸式的真实汉语语境中实现汉语习得。

关键词：沉浸式教学法泰国小学汉语课堂应用

目录

ABSTRACT	I
摘要II	
目录III	
绪论	1
一、研究背景及意义	1
二、国内外研究现状	2
(一) 国外研究现状	2
(二) 国内研究现状	3
三、研究内容、方法与思路	9
(一) 研究内容	9
(二) 研究方法	9
(三) 研究思路	10
四、研究创新点	11
第一章沉浸式教学的概述及理论阐述	12
第一节沉浸式教学的概述	12
第二节相关理论阐述	14
第二章沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用的情况	19
第一节沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用的概况	19
第二节沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用的具体情况	20
(一) 课程设置	20
(二) 教材选择	21
(三) 教师安排	23
第三章沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用的调查	25
第一节调查设计与实施	25
(一) 调查设计	25
(二) 调查实施	26
第二节调查结果统计与分析	26
(一) 样本基本情况	26
(二) 沉浸式教学法应用于汉语课堂的认可情况	27
(三) 沉浸式教学法应用于汉语课堂的学习效果情况	30

第四章沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用存在的问题	33
第一节沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂应用的课堂实例	33
第二节沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用存在的问题	36
(一) 沉浸式小学汉语课堂管理效果不佳	36
(二) 沉浸式汉语教学环境未充分发挥作用	37
(三) 沉浸式“真实语境”体验欠缺	38
第五章沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用的改进策略	40
第一节了解泰国学生特性，注重沉浸式汉语课堂管理	40
(一) 制定执行课堂规则	40
(二) 加强管理沉浸式中文课的课堂活动	41
第二节优化创设沉浸式汉语教学环境	41
(一) 从物理环境方面创设“硬”沉浸式汉语教学环境	42
(二) 从语言环境方面创设“软”沉浸式汉语教学环境	42
第三节通过“语境融入”为可理解性输入创造条件	43
(一) 利用可视教具与实物教具进行多元智趣教学	43
(二) 提供更多例子	44
(三) 建立清楚、有意义的语境	44
(四) 联系学生的生活经历与学过的中文课程内容	44
结语	45
致谢	47
参考文献	48
附录 1	52
附录 2	54
论文发表同意书	54

绪论

一、研究背景及意义

泰国开展汉语课堂教学的最初时期是在20世纪初期，当时的汉语课堂教学主要是在曼谷的一些华文学校实施，随着中文学习热度在泰国的不断提升，泰国境内的华文学校的数量日渐增长，华文学校在开展汉语教学以及传播汉语方面做出了重要贡献。但从20世纪40年代后期开始直到90年代初，泰国采取的压制华文教育的政策，对泰国的汉语教学造成了一定的不利影响。20世纪90年代后期，中国综合国力的提升以及其国际地位的增强，加速了世界范围内的“汉语热”，一些国家将中文教学引入到教育体系中。中泰两国的传统邦谊本就有着悠久的历史，同时，随着中国与东南亚国家在经贸、文化等方面交流的日渐频繁，泰国政府对中文教学的推广与传播的也越来越重视，泰国教育部门更是出台了一系列更为包容、多元并存的语言教育政策，以此促进泰国教育体系中的汉语教学的发展，同时，当地民间对汉语学习也积极响应，再加上中国对泰国汉语教学方面的支持，使得汉语教学逐步在泰国语言教育体系中占据着举足轻重的地位。

在汉语全球热的背景下，为有效推动汉语健康、高质量地传播，美国、加拿大等国家率先在汉语教学中引入沉浸式教学法，并通过打造沉浸式汉语教学项目，让学生在沉浸式汉语环境中实现汉语习得，由此在汉语课堂教学方面取得了一定的成果。而其他国家也尝试针对幼儿园、中小学等阶段的学生推行汉语沉浸式课程，可以说，沉浸式的汉语教学已受到了广泛关注。泰国政府部门在加快发展语言教育体系的过程中，将汉语教学融入到学生的各学习阶段。同时，对汉语教学的革新也尤为关注，泰国部分学校也借鉴了美国、加拿大等国家的汉语教学的经验，充分推行沉浸式汉语教学。本文所研究的泰国TSIS小学(Thai-Singapore International School)，对汉语课堂的教学方法的创新也非常重视，该学校将沉浸式教学法系统地地与幼儿园以及中小学的汉语教学进行融合，为学生构建了更具特色的汉语教学模式。但经调查发现，该学校在将沉浸式教学法应用于汉语课堂时，其应用的实际效果并不是非常理想，学生在沉浸式的汉语教学环境中的汉语习得依然有待进一步提升。如何促使沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的作用得到进一步发挥，使其能够有效推动小学生汉语知识及技能的综合提升，帮助学生在沉浸式的目的语环境中实现目的语的习得，并

增强学生对于目的语知识理解及实践应用的能力，是泰国TSIS小学汉语教学尤为需要关注的地方。为此，本文以泰国TSIS小学的中文课堂作为研究对象，对沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用效果进行总结与评估，从中找出沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂存在的不足之处，并提出改进建议，期望沉浸式教学法能够在泰国TSIS小学汉语课堂发挥的作用更大化，为对外汉语教育提供借鉴，也为沉浸式汉语教学在第二语言教学中的应用给予理论和实践层面的支持。

二、国内外研究现状

（一）国外研究现状

经梳理文献资料发现，有关沉浸式教学的研究成果，已有大量的学者对其展开了探讨，且研究时长已有50余年之久。学者们所研究的沉浸式教学大多是侧重于法语或西班牙语的沉浸式教学研究。与之相比，汉语沉浸式项目是在近年来才逐步在美国汉语教学中盛行，学者们在研究汉语沉浸式教学时，也大多是基于对开展汉语沉浸式课程或开设汉语沉浸式项目的学校的师生、校领导人、家长等的访谈记录，而了解学校对于沉浸式汉语教学的总体实施情况。

诸多学者在论著中对沉浸式教学法应用于二语教学进行了论述，例如，Fred Genesee（1987）在他的专著《通过两种语言学习：对沉浸式和双语教育的研究》（*Learning through two languages: studies of immersion and bilingual education*）就围绕沉浸式汉语教学展开了探究，其关于沉浸式教学的研究成果较为全面，是学术界尤其是二语学术研究领域中较具权威的研究理论^[1]。Ellen Bialystok（1991）的专著《双语儿童的语言学习过程》（*Language processing in Bilingual Children*）^[2]、Judith Lessow-Hurley（2009）的专著《双语教学基础》（*The Foundations of Dual Language Instruction, 5th Edition*）^[3]等学者的研究成果，都能够为沉浸式教学法在汉语教学中的应用提供理论支持。Allen等学者（1990）研究的是在西班牙语作为二语教学时应用沉浸式教学法的情况。经研究发现，在沉浸式西班牙语教学课堂中，教师对于课堂用语的选择要更为谨慎、严格，必须与学生学习过以及实际的西班牙语水平相符，而在具体授课过程中，教师讲授的西班牙语词汇、知识点也不宜难度过高，避免学生因目的语难度偏大而

[1] Fred. Genesee. *Learning through two languages: studies of immersion and bilingual education* [M]. Newbury House Publishers, 1987.

[2] Ellen Bialystok. *Language processing in Bilingual Children* [M]. Cambridge University Press, 1991.

[3] Lessow-Hurley, Judith. *The Foundation of Dual Language Instruction 5th ed* [M]. Pearson/Allyn and Bacon, 2009.

在沉浸式教学课堂中产生畏难心理^[4]。Swain和Lapkin（1989）提出在沉浸式课堂中，教师在课堂上的反馈语言要明确且系统，即采用精准、有效的课堂语言对学生在沉浸式课堂中的表现提出切实建议，进而有效促进学生的二语习得^[5]。

Lindholm-Leary（2011）在汉语沉浸式教学时发现，将沉浸式教学法应用于汉语教学当中，其起到的效用有诸多方面，例如，在教学过程中应用沉浸式教学法，有助于增强学生的汉语语言能力及多元文化素养，另外，对学生的学科成绩也具有重要的推动作用。因此，学校推行汉语沉浸式项目或开设汉语沉浸式课程，可在一定程度上为学科成绩处于弱势地位的学生提供帮助，同时，也可证明，即便汉语作为一门第二语言来说学习难度较大，但将汉语的二语教学与沉浸式教学结合，由此推广沉浸式汉语教学也是较为可行的^[6]。有调查显示，在推行沉浸式汉语教学后，大部分学生认为沉浸式汉语课堂教学的实施，能够帮助学生增强对中国文学、艺术、音乐等文化的认识，并且有不少学生认为经过沉浸式汉语课堂的学习，学生对中国文化的兴趣也有所提升。还有重要调查显示，大多数学生对沉浸式汉语教学较为欢迎，在此类课堂上学习汉语，容易令学生产生轻松、愉悦的心情，并在沉浸式汉语环境中掌握跨文化交际的技能。由此可见，沉浸式教学法在汉语作为二语教学的课堂上，是具备一定的应用价值的。

（二）国内研究现状

沉浸式教学自从在法语、西班牙语的二语教学中被学术界关注后，随着沉浸式教学法在第二语言教学领域应用的不断增强，汉语沉浸式教学也在近几年的时期内得到发展，但学者们对汉语沉浸式教学的研究整体依然处于起步阶段，且汉语沉浸式教学的理论及相关实践大多基于法语、西班牙语等其他语种二语教学的沉浸式教学的研究成果，随着沉浸式汉语教学研究成果的不断增多，学者们对于美国学校的沉浸式汉语教学的研究较为丰富，也有少数学者对沉浸式教学法应用在印度尼西亚、新加坡等国家的汉语教学进行了论述，而对于泰国学校的沉浸式汉语教学相关的研究并不算多。综合来看，可从以下两大维度来归纳目前国内学者对沉浸式教学法研究成果：

1、有关沉浸式教学法在第二语言教学中应用的研究

[4] P. Allen, B. Harley, J. Cummins and M. Swain (eds) The Development of Second Language Proficiency[M]. Cambridge University Press, 1990:67.

[5] Swain M, Lapkin S. Canadian Immersion and Adult Second Language Teaching: What's the Connection?[J]. The Modern Language Journal, 1989, 73(2):150-159.

[6] K. Lindholm-Leary. Student Outcomes in Chinese Two-Way Immersion Programs: Language Proficiency, Academic Achievement and Student Attitudes[J]. Immersion Education, 2011:104.

国内不少学者在研究沉浸式教学法在第二语言教学中进行应用时，不少学者选取了沉浸式教学法在高校英语课堂中的应用作为研究对象，这里探讨的沉浸式英语课堂教学，是学生在母语为汉语，而目的语为英语的课堂中进行目的语学习，与本文所要研究的学生在母语为泰语，而目的语为汉语的课堂中进行目的语学习的沉浸式教学有着相似之处。因此，本文在整理文献资料时，主要从中选取了几篇相对较具代表的研究成果，为本文探讨“沉浸式教学法在泰国 TSIS 小学汉语课堂的应用”奠定基础。

经整理文献资料发现，沉浸式教学所推行的“沉浸”并不是要将学习者的母语与目的语完全分裂，迫使目的语成为学习者课堂学习的第一语言，使二者的语言环境处于割裂状态，而是让学习者在沉浸式的目的语环境中，潜移默化地渗透目的语的应用，帮助学习者形成直接目的语思维，从而达到学习者目的语能力迅速发展并最终掌握目的语的学习目的。学习者在沉浸式教学课堂氛围下，逐步形成基于目的语和母语的双语学习自我效能的认知。学者杜梦（2018）就在研究中强调，教师将沉浸式教学法应用于英语课堂中时，英语既可以是学生本身要学习的内容，同时，也能够作为学生学习了解其他学科知识的语言工具，正是由于沉浸式英语“工具性”属性，学生在沉浸式英语课堂教学环境下，不仅能够提升英语的认知与理解，最终还能够懂得如何灵活利用英语语言，使该学生的语言技能及综合素养得以提高^[7]。周佳怡（2019）^[8]、王璐（2018）^[9]探讨的也是沉浸式教学法在高校英语课堂教学中的应用，在上述两位学者看来，沉浸式教学法在应用于我国高校英语课堂教学时，要充分根据我国高校学生的实际学情与特点，并借鉴国外成功将沉浸式教学法应用至二语教学的经验，着重从以下方面进行考量，一是师资水平要能够契合沉浸式英语教学的需求，教师对沉浸式教学课堂的教学设计、教学手段选择、教学互动以及课堂管理等环节应具备良好的把控能力；二是教材方面，基于学习者更易于感兴趣的学习内容，进一步完善沉浸式课堂的教学教材，且教材的难易程度应结合学习者所处的不同阶段的学习需求而进行优化；另外，还需要重点加强沉浸式教学课堂的语言环境建设、教学策略优化等，由此提升沉浸式教学法在第二语言课堂教学中的应用质量。刘芳（2021）在研究中指出新型沉浸式教学法，改变了我国传统式英语专业教学模式中学习环境缺乏真实感，教师很难激发学生学习兴趣的

[7]杜梦.沉浸式双语教学方法在大学英语中的运用与启示[J].江西电力职业技术学院学报,2018,31(05):85-86.

[8]周佳怡.沉浸式教学模式在我国外语教学中的应用[J].文教资料,2019(10):225-227.

[9]王璐.浅谈沉浸式教学法在大学英语教学中的应用[J].文学教育(下),2018(08):92-93.

弱势，在信息化技术与沉浸式英语教学法的融合支持下，教师构建出的第二语言学习环境，学生可随时沉浸于英语语言环境中，进而受到第二语言的熏陶。而在应用过程中，要利用信息化开展“线上”英语教学，并利用信息化改革“线下”英语教学，同时，还要注重实施“线上”与“线下”结合的反馈评价。如此才能显著提升学习者的英语学习能效，更进一步激发学习者的学习主观能动性^[10]。

综合以上学者的研究，笔者发现国内学者对于沉浸式教学模式在教学实践中的对比研究较多，充分肯定了该教学模式对于语言学习的可行性和重要性。

2、有关沉浸式教学法在对外汉语教学中应用的研究

国内已有不少学者对沉浸式教学法在对外汉语教学中的应用进行了较为丰富、详细的研究，其形成的研究成果也为本文探讨“沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用”奠定了一定的理论支持。

一些学者是针对美国的汉语教学课堂应用沉浸式教学法进行了探讨，根据整理研究成果发现，学者们大多较为认同沉浸式教学法在美国汉语教学课堂的应用优势，还有一些学者针对如何将沉浸式教学法更好的应用于汉语教学中提出了看法，在一定程度上为推动沉浸式教学法在汉语教学中的作用得以发挥提供了理论借鉴。例如，彭帆（2018）在研究中就指出，沉浸式教学法有着其他普通语言教学所不具备的长处，教师构建沉浸式的汉语教学课堂，并不会对其他学科的教学产生负面影响作用，反而能够使得沉浸式教学法与学科教学有机融合，帮助美国学生既能够更好地在沉浸式教学课堂中实现汉语习得，又能够帮助学生进一步强化学科学习。促使沉浸式汉语教学从最初的中文教学逐步过渡为中英双语教学均实现有效提升，最终确保教学质量与教学效率的整体提高^[11]。童美茹（2018）经研究得出的观点是，教师应用沉浸式教学法，为学生构建良好的汉语教学环境，有助于增强汉语教学效果。而在具体实践过程中，沉浸式教学法在汉语教学的应用策略可从以下四点着手：一是增强双语师资力量的引进和建设，确保沉浸式汉语课堂的教师的教学能力能够匹配沉浸式教学课堂需求；二是加强合适的沉浸式汉语课程教学教材的选择；三是创设有利于学生习得汉语的沉浸式语言环境，让学生在真实地目的语环境中学习、理解汉语知识与文化，逐步提升汉语语言素养及技能；四是采用切实可行且为教学对象青睐的教学策略。在此过程中，要课堂教学始终围绕学生的汉语语言发展及综

[10]刘芳.新型沉浸式教学法在高校英语专业教学中的应用[J].文化创新比较研究,2021,5(09):107-109.

[11]彭帆.对外汉语教学的沉浸式教学法[J].汉字文化,2018(52):35-36.

合素养的提升为主，教师所引进的汉语教学内容要注意与学生实际需求相适应，通过引进丰富的教学内容，确保教学内容能够覆盖学生日常生活、学习等诸多层面，帮助学生在沉浸式汉语教学氛围中树立跨文化的意识，这对于本文研究如何将沉浸式教学法更好地应用于泰国TSIS小学汉语课堂，也具有一定的借鉴作用^[12]。另外，也有一些学者从教材与教师两个维度提出了沉浸式教学法在美国汉语课堂教学中应用的建议，其中，王敏（2019）^[13]，李晓云（2019）^[14]，胡晓（2018）^[15]认为，若学校引进沉浸式教学法到汉语美国的华文教育中，其教材不应局限于配套的汉语教学大纲，同时，教师也应在开展沉浸式汉语教学之前以及开展沉浸式汉语教学工作过程中，进行有关沉浸式课堂教学的培训，以此确保沉浸式汉语教学工作的顺利开展。王祖螺、谷陵（2020）分别从外部条件和内部设计两个维度来考察教学项目成功的原因，同时，对美国的汉语沉浸式教育未来的发展趋势进行了前瞻性分析，针对“添加型汉语能力”、师资问题以及“互联网+”汉语沉浸式教育条件等未来的发展趋势进行展望^[16]。结合以上可知，沉浸式教学法在美国的汉语教学中的应用已成体系。

另外，国内学者在研究沉浸式教学法在汉语教学中的应用时，将研究对象集中在了其他国家的汉语教学，例如，查丽娟（2018）就选择了印度尼西亚的学校的华文教育作为研究重点，该研究认为，若要实现华文教育方法的创新，促进印度尼西亚学生习得汉语，可充分基于沉浸式教学法在第二语言教学中的作用，将沉浸式教学融入到汉语综合课的各教学环节^[17]。鉴于本文研究的是沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用，因此，笔者也尝试整理了泰国学校汉语教学应用沉浸式教学法的文献资料，现梳理得到的观点如下：

赵航波（2015）沉浸式教学法应用于泰国的汉语教学，由此构建沉浸式汉语教学模式需要满足的学生、教师素养以及教学环境三个层面的条件，因此，研究提出，若要提高沉浸式汉语教学模式在泰国学校投入应用的效果，要加大汉语学习资源的应用，对沉浸式汉语教学资源进行丰富。同时，还需要结合泰国的华文教育及汉语推广的政策，在泰国学校构建良好的沉浸式汉语学习环境。另外，学校也需要结合泰国当地学生特有的学习习性和特点，创建易于让泰国

[12]童美茹.浅谈沉浸式教学法在对外汉语教学中的应用[J].现代交际, 2018 (19):163+162.

[13]王敏.美国小学中文沉浸式教学研究[D].湖北工业大学, 2019.

[14]李晓云.美国幼儿中文沉浸式学校课堂管理及教学法研究[D].兰州大学,2019.

[15]胡晓.汉语沉浸式教学设计[D].云南大学, 2018.

[16]王祖螺,谷陵.略论美国汉语沉浸式教育的成功因素及发展前景[J].辽宁师范大学学报(社会科学版),2020, 43 (03): 125-131.

[17]查丽娟.印度尼西亚华中圣光学校初级汉语综合课沉浸式汉语课堂教学设计[D].吉林外国语大学,2019.

学生主动参与的汉语学习环境，从人造环境设置以及语言环境等方面进行多样化地沉浸式环境建立^[18]。韩珍（2018）所研究的泰国学校的沉浸式汉语教学是年龄偏小的幼儿群体。该研究提出的泰国幼儿园沉浸式汉语教学的建议是：首先，创建与幼儿兴趣点相符的积极性、趣味性汉语语言环境，教师在沉浸式汉语课堂中要重视汉语这一目的语的输入与输出的比例。其次，根据幼儿群体对手工实践有着浓郁兴趣的特点，将手工操作与汉语学习进行有机衔接，使幼儿在手工操作中习得汉语。然后，采用相对简单、有效的课堂用语，避免使用过于复杂的汉语，导致幼儿在沉浸式汉语课堂中存在学习壁垒。最后，重视沉浸式汉语课堂教学的评估，教师对年龄偏小的幼儿进行沉浸式汉语课堂学的评估时，要以积极、正面、鼓励为主^[19]。王婷（2019）认为沉浸式教学法应用于泰国小学的汉语课堂时，教师不仅要关注沉浸式教学法应用的教学经验的积累以及专业素养的提升，在教学课堂活动以及课堂教学实施方面也需要予以改进，其中，在课堂活动方面，应将沉浸式教学与汉语课堂游戏结合，以互动式、游戏式的形式增强学生参与汉语学习的主动性，而在课堂教学实施过程中，则要对课堂语言、课堂纪律以及课堂评价等进行合理把控。此外，从学校的角度而言，将沉浸式教学法应用于汉语课堂教学，也要适当增加专业汉语教师数量，并在汉语教学课时安排以及其他学科的汉语教学融入等方面进行完善^[20]。于明娇（2019）对沉浸式教学法在汉语小学中重要作用较为认同，认为在汉语教学中引进沉浸式教学法，并构建良好的目的语环境尤为必要和迫切。并提出，可依托沉浸式教学法进行泰国中小学汉语教学的改革^[21]。李晓东（2021）^[22]对沉浸式教学法在泰国、老挝、柬埔寨等东南亚国家的汉语课堂教学中的应用的可行性进行了探讨，认为东南亚是汉语国家传播的次核心圈，同时，东南亚国家的汉语培训机构多且汉语师资水平高，东南亚华文教育具有低龄化特征，一些国家也制定了沉浸式教学法实施的利好政策。若要进一步推动沉浸式汉语教学在东南亚国家的应用，需要在借鉴美国模式的基础上，将东南亚国家自身的特征融入到汉语沉浸式类型、教学内容、师资培养方式等方面，同时，还应合理

[18]赵航波.沉浸式汉语教学模式在泰国地区使用情况初探[D].广西师范大学,2015.

[19]韩珍.泰国幼儿汉语沉浸式教学案例与分析[D].西安石油大学硕士学位论文,2018.

[20]王婷.沉浸式教学法在符镇功学校的应用与调查[D].山西大学硕士学位论文,2019.

[21]于明娇.沉浸法在泰国汉语文化传播中的应用研究——以普吉府蒙塔朗中学为例[J].今传媒, 2019, 27 (04):150-152.

[22]李晓东.东南亚国家推广沉浸式汉语教学的可行性研究[J].汉语国际传播研究, 2021(01)46-51.

选择应用沉浸式汉语教学法的试点地区，社会各界也应加强汉语沉浸式项目的支持力度。

（三）文献述评

根据以上研究成果可以得知，国外学者对于沉浸式教学法在二语教学中的应用已形成了较为丰富且成熟的研究成果，学者们的论著以及关于沉浸式教学法在二语教学中应用的观点对本文探究沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用具备一定的理论支持作用。从国内学者对于沉浸式教学法的研究观点来看，不少学者对沉浸式教学法在二语教学中的应用作用较为肯定，且关于沉浸式教学法的具体应用措施，不少学者从教师师资队伍、教学教材、沉浸式教学环境以及教学方法等维度提出了建议。现有的研究成果中，美国的沉浸式教学法在二语教学中应用的文献相对较多，尤其是关于美国沉浸式汉语教学项目、美国沉浸式汉语教学课程的实施等相关研究，其丰富的研究成果更是进一步说明沉浸式教学法在二语教学甚至是目的语为汉语的教学中具备良好的应用价值。而综合来看，学者针对沉浸式教学法在泰国学校尤其小学的汉语课堂教学中应用的研究文献并不多，本文将研究重点侧重在泰国小学的汉语课堂教学，在一定程度上丰富沉浸式教学法在二语教学中的理论，同时，对于弥补泰国小学沉浸式汉语教学的空白之处也具备重要的意义。

另外，随着沉浸式汉语教学热度的不断提升，将汉语作为第二语言教学的区域越来越多，在将沉浸式教学法应用在汉语教学中时，国外学校对汉语素养高，且对当地教育体系及沉浸式教学法应用有着良好经验及较强能力的师资较为稀缺。而国内的汉语教师虽然在汉语基础方面具备优势，但由于对国外教育体系、课堂管理等方面的了解存在差距，也可能较难快速适应沉浸式教学法在二语教学尤其是汉语教学中的应用。中国为支持泰国实施汉语教学，每年都会派遣大量的教师到泰国中小学进行沉浸式汉语教学，为此，沉浸式教学法在泰国学校的汉语教学中的应用尤为需要相关理论指导。在此形势下，本文鉴于已有研究成果尚需要补充的地方，通过对沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用情况进行调研，阅读前人文献，结合个人课堂观察为泰国TSIS小学汉语沉浸式教学提出了合理的建议，为以后进一步深入研究提供参考和借鉴。目前国内对泰国小学汉语沉浸式教学研究成果较少，希望本文能够丰富汉语沉浸式教学的研究。

三、研究内容、方法与思路

(一) 研究内容

本研究的主要内容集中于以下五点：

第一，沉浸式教学法的概念及理论基础。该部分主要是对沉浸式教学法的概念进行界定，同时，阐述汉语沉浸式教学法特点，并对本文研究的“沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用”所涉及的相关理论进行阐述。

第二，了解沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用情况。根据相关文献资料以及实地调研等收集到的资料，归纳和总结当前时期泰国TSIS小学汉语课堂对沉浸式教学法的应用概况，并从课程设置、教材选择、教师安排等方面对其具体情况进行分析。

第三，展开关于沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用调查。通过问卷调查的方式，分析沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用情况及实际效果。

第四，掌握沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用存在的关键问题。结合课堂观察以及对泰国TSIS小学沉浸式中文课教师的访谈资料，深入分析沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用存在的突出问题，为构建更为科学、合理的泰国TSIS小学沉浸式汉语课堂教学模式奠定基础。

第五，提出沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用的改进策略。针对得出的问题，结合泰国小学生特点及第二语言习得相关理论，从课堂管理、沉浸式教学环境以及沉浸式语境融入等方面提出对策建议。

(二) 研究方法

1、文献分析法

通过研究分析大量相关学者的著作和文献，了解沉浸式教学法在国内外对外汉语教学中的运用情况，为本文研究提供大量宝贵的理论支撑。

2、课堂观察法

通过观摩听课、课堂录像等方式对泰国TSIS小学汉语课堂进行观察，了解泰国学生的学习特点和汉语水平以及教师将沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学汉语课堂的教学方式及课堂管理方式，为分析沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用情况及可能存在的问题奠定基础。

3、问卷调查法

通过问卷星软件，对将沉浸式教学法应用于汉语课堂的泰国TSIS小学的学生进行调研，切实了解沉浸式教学法在泰国中文课应用时，学生对沉浸式中文

课的认可情况以及该沉浸式中文课为学生学习效果带来的影响等相关情况，由此掌握沉浸式教学法对于泰国TSIS小学汉语课堂的实用性与效果。

4、访谈法

通过访谈泰国TSIS小学汉语教师对汉语课堂中应用沉浸式教学法的看法、遇到的问题及其解决意见等，进行总结，为提出沉浸式教学法在泰国小学汉语课堂中应用的改进建议提供支持。

(三) 研究思路

根据上述研究内容和方法，绘制出的技术路线图如下所示：

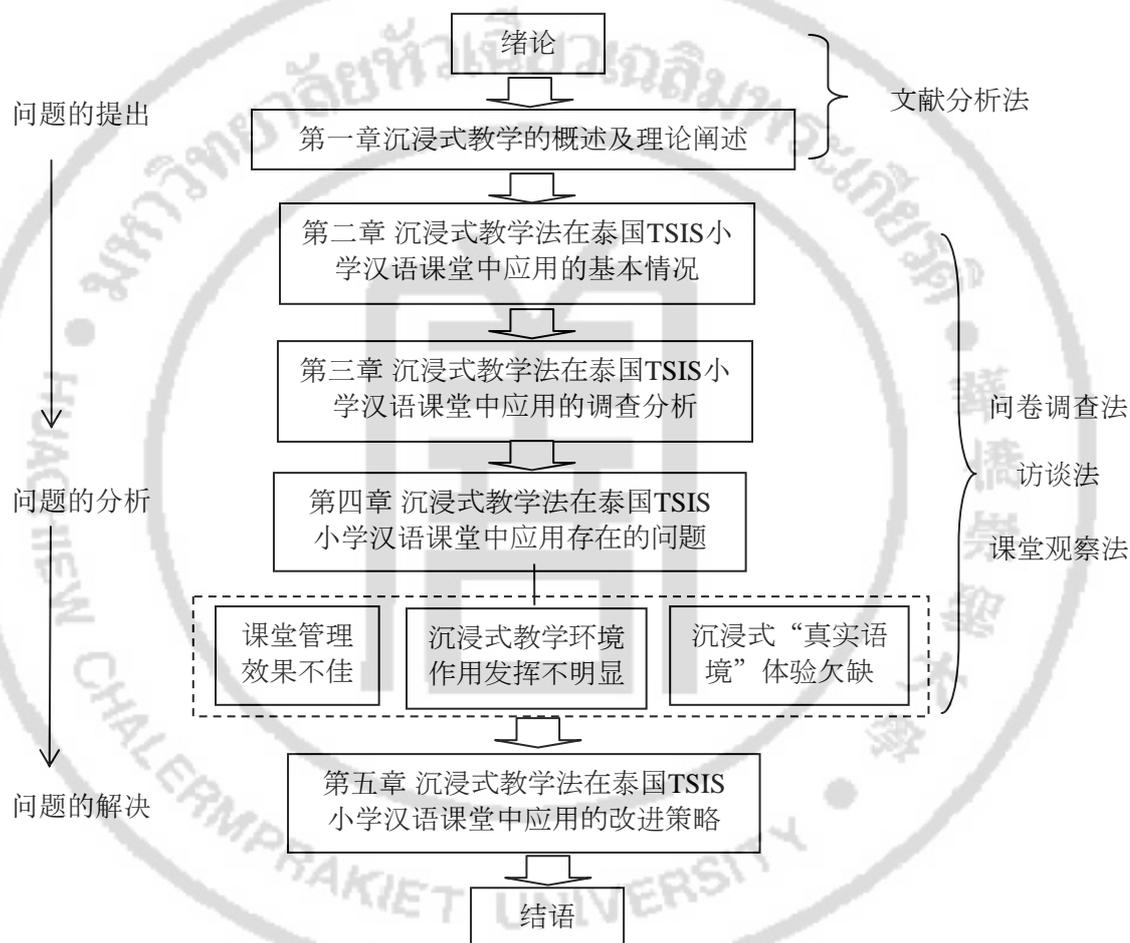


图1:技术路线图

四、研究创新点

（一）研究内容的创新

现有关于沉浸式教学法应用的研究，大多是针对成年或青少年的，对小学阶段汉语教学的关注还不够多，而且对于沉浸式教学法在美国小学汉语课堂中应用的相关研究较多且形成了较为丰富的研究体系，但沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用的研究成果却非常少，仅有寥寥几篇文章有所涉及。本文将试图弥补此方面的不足。笔者通过对沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用进行调研和反复观察，反思并总结沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用过程中存在的问题点，最后提出行之有效的改进建议。

（二）研究方法的创新

现有关于沉浸式教学法在对外汉语教学中应用的相关研究，大多数学者直接基于汉语课堂教学的实际成效评价而设计沉浸式小学汉语教学课堂，较少有学者根据沉浸式教学法已在小学汉语课堂中应用案例分析突出问题，并提出针对性的应用改进建议。本研究尝试结合实际课堂教学，将较为成熟的理论，如克拉申的输入假说、语言关键期假说、情境学习理论、沉浸学习理论等，与沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用存在的问题进行深入分析，并最终提出解决策略。

第一章 沉浸式教学的概述及理论阐述

第一节 沉浸式教学的概述

（一）沉浸式教学的概念

所谓沉浸式教学，就是教师在开展第二语言教学的过程中，通过为学生创建完全的母语环境，使学生沉浸在母语语言环境中，自然习得第二语言。沉浸式教学中，其目的不仅只是向学生教授母语，而是将沉浸式教学充当各项课程内容的语言工具，促使学生在学习各学科课程内容并掌握学科知识的同时，潜移默化地获得第二语言的语言技能^[23]。本研究所涉及的沉浸式教学，就是通过场景化的方式，打造一个无限接近母语环境的汉语学习环境，让学习汉语的泰国学生完全“沉浸”于汉语所构筑的环境氛围中，教师与学生在泰国TSIS小学的中文课上进行全中文交流，潜移默化地对学生渗透汉语的应用，帮助小学生形成直接汉语思维，从而达到学生汉语能力迅速发展并最终掌握汉语这门语言的学习目的。

沉浸式教学的分类，可从不同维度进行划分，如图2所示，可分别按照学习起始时间、第二语言使用比例以及学习者母语进行分类。若从第二语言的学习起始时间来看，从学生幼儿园阶段或小学一年级开始就应用沉浸式教学法的可称为早期沉浸式。小学四年级至五年级才开始应用沉浸式教学法的可称为中期沉浸式。小学六年级到七年级开始应用沉浸式教学法的则称为晚期沉浸式^[24]。若从第二语言使用比例来看，学校的所有课程均采用第二语言教授则就称之为完全沉浸式教学，而只有一半课程使用第二语言教授或采用一半的语言教授课程则称之为部分沉浸式^[25]。若从学习者母语来看，教学对象的母语均为同一种语言，通过沉浸式方法学习第二语言的就是单项沉浸。而母语学习者与第二语言学习者人数比例各占一半，且教学过程中，学生既使用母语又使用第二语言，将彼此的母语作为学习的母语，就被称为双向沉浸式^[26]。根据以上分类方式，本文研究的沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用，其沉浸式教学法应用于中文课时全程使用汉语，且学校从幼儿园开始到小学六年级均使用沉浸式

[23]Wode, H.Lernen in der Fremdsprache-Grundziige von Immersion and BIU[M]. Ismaning:Hueber,1995:12

[24]李昆. 加拿大的早期和晚期浸入式教学模式及其成效比较研究[J]. 外国中小学教育,2005,(10):34-39.

[25]彭帆. 对外汉语教学的沉浸式教学法[J]. 汉字文化,2018,(S2):35-36.

[26]惠天罡.基于CBI的美国汉语沉浸式教学的分析与思考[J].世界汉语教学, 2020(04): 532-54.

教学法授课，学生的母语均为泰语，通过沉浸式学习方式学习汉语。因此，沉浸式教学属于早期完全单项沉浸。

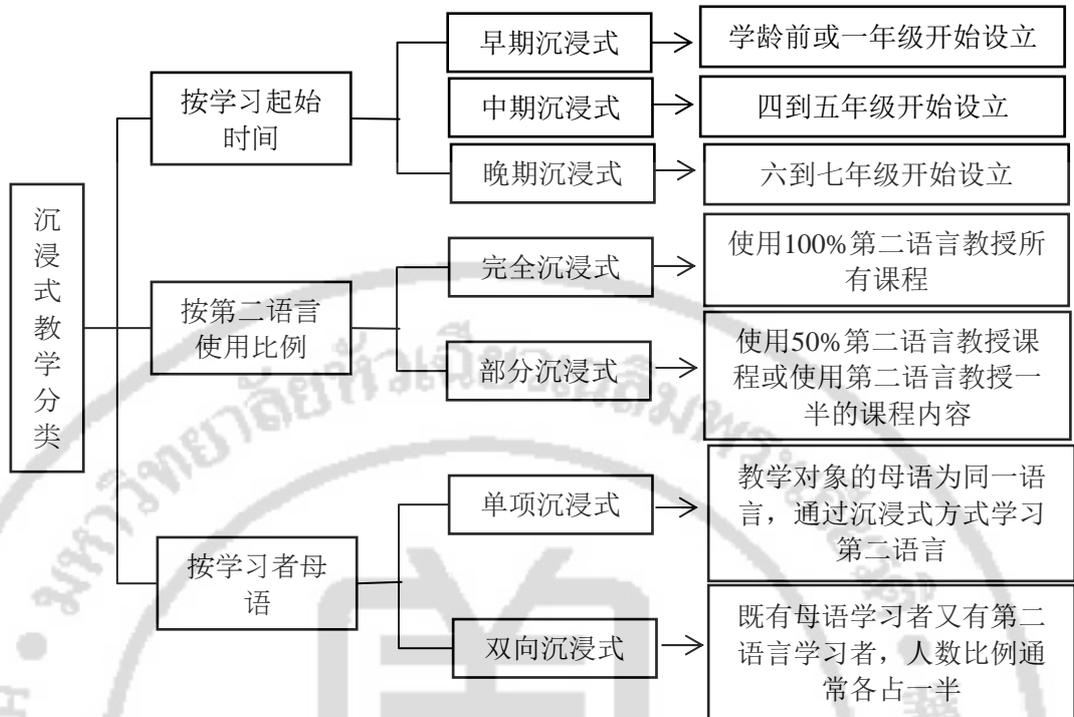


图 2:沉浸式教学分类

(二) 汉语沉浸式教学的特点

汉语沉浸式教学在教学语言、教学对象、教学环境、教学时间以及教学顺序方面具备一定的特点，具体如图3所示：

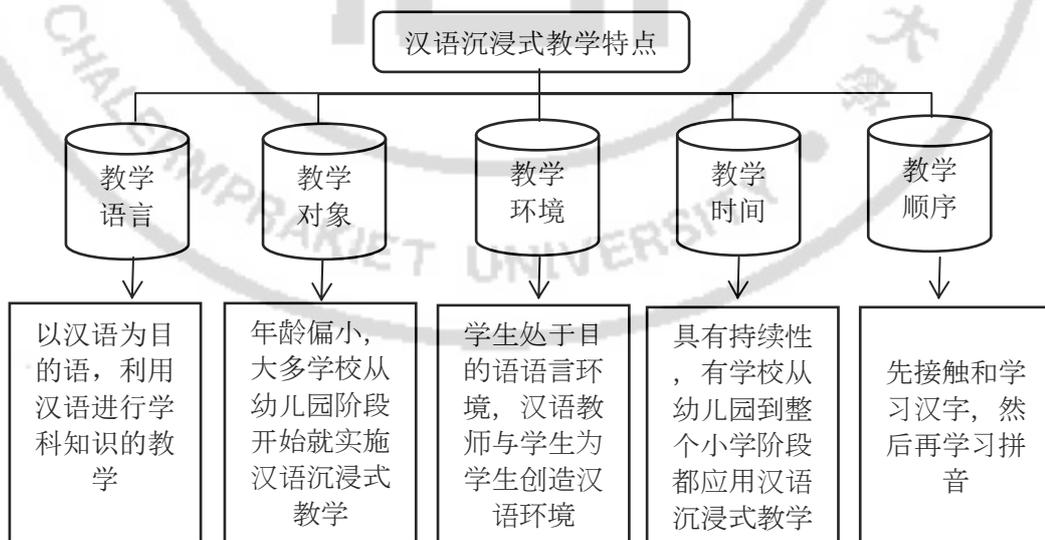


图 3:汉语沉浸式教学特点

从教学语言来看，汉语沉浸式教学是以汉语作为目的语，教师利用汉语对各学科的课程进行教学，学生所学的学科知识与汉语学习是同步的。本文在研究沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用时，是以该学校应用沉浸式教学法的中文课作为研究对象，因此，教学语言的特点是，教师以汉语作为目的语而为泰国TSIS小学的学生开展中文课的教学活动，学生在学习中文这一学科知识的同时，也同时学习汉语。

从教学对象来看，很多学校在幼儿园阶段就将沉浸式教学法应用于汉语教学中，因此，教学对象的年龄大多偏小。本研究所涉及的汉语沉浸式教学对象，学校从幼儿园到小学六年级均采用的是沉浸式教学。

从教学环境来看，汉语沉浸式教学的教学环境是汉语这一目的语的环境。泰国TSIS小学的汉语课堂上，教师用全中文授课，为学生创造了良好的汉语教学环境。

从教学时间来看，汉语沉浸式教学不会时断时续，有着明显的持续性特点。泰国TSIS小学在中文课上应用沉浸式教学法，贯穿于学生的整个小学学习阶段，教师以多样化的教学方式，将沉浸式教学法持续性地应用到中文课上，为小学生的汉语习得创造了良好条件。

从教学顺序来看，汉语沉浸式教学过程中，教师引导学生学习的汉语知识的顺序是先汉字后拼音。汉语沉浸式教学应用于幼儿园阶段时，学生不学习拼音，学生在进入小学阶段后，汉语沉浸式教学才会系统化地实施拼音教学。本文研究的泰国TSIS小学的中文课，是建立在幼儿园阶段应用了汉语沉浸式教学的基础上，教师在中文课上进行听说读写等相关的中文学科知识的教学。

第二节 相关理论阐述

（一）克拉申输入假说

“输入假说”在二语习得领域有着重要的理论指导作用^[27]，由美国著名学者Krasheen提出之后，逐步被第二语言习得领域的人们所关注。输入假说理论认为，第二语言的学习方法并非仅限于学习，还包括习得，其中，习得的作用不容忽视。也就是说，语言材料的输入要关注通过日常生活而进行语言输入，在潜意识中形成语言习得，其实际作用往往大于语言学习者在教学课堂上正规语言的训练方式^[28]。输入假说涉及四个方面的要点，如图4所示，语言材料的

[27] Gregg K R, Krashen S D. The input hypothesis: issues and implications[J]. TESOL Quarterly, 1986, 20(1): 116

[28] 曹佳. 输入假说: 问题与思考[J]. 江苏科技大学学报(社会科学版), 2016, 16(02): 72-76+91.

输入应当是可理解的，且语言材料内容及输入方法要以激发习得者对二语的学习主动性与兴趣作为导向，因此，要具备较高的相关性与有趣性的特点。另外，输入语言材料的过程中，必须符合“i+1”的原则，即输入的语言材料难度不能比学习者现有水平高出太多，应确保语言难度满足学习者稍微“跳一跳就能够着”。最后，语言材料的输入应处于持续输入状态，同时，还应注重语言材料在实际生活中的运用练习，如此学习者的语言习得效果才会更好^[29]。

本研究在探索沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用时，可结合克拉申的输入假说，要求教师在泰国TSIS小学的汉语课堂上，围绕小学生的汉语习得问题，结合日常生活的语言环境，以沉浸式教学的方式，向小学生持续性地输入可理解且略高于学生自身汉语学习能力的语言信息，例如，教师借助图片、教具等非语言材料，帮助小学生理解课堂学习内容^[30]。同时，注意汉语材料输入的趣味性及相关性，进而促使学生增强汉语习得的主观能动性以及积极性，另外，教师还应引导小学生进行足够量的汉语言运用及练习，最终实现汉语习得。

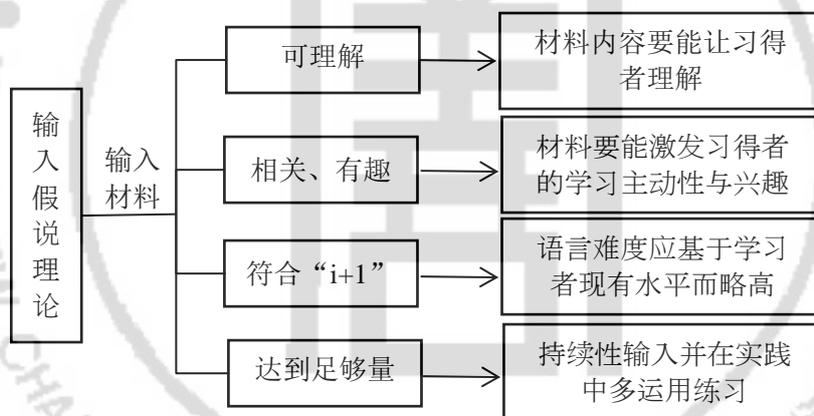


图 4:Krasheen输入假说理论的四个要点

(二) 语言习得关键期假说

语言关键期假说 (Critical Period Hypothesis) 的正式提出是在1967年，心理语言学家伦尼伯格 (Lenneberg) 指出，2-12岁是人的语言发展最为关键的年龄阶段，在该年龄阶段，人的大脑处于发育的关键阶段，可塑性较强，因此，语言习得能够在不怎么费力且自然的情况下实现^[31]。随着学者们对语言关键期

[29]陈潇. 克拉申的二语习得理论研究[J]. 时代文学(下半月),2014,(07):126-127.

[30]王柏松. 克拉申二语习得理论对双语教学的影响[J]. 理论与现代化,2015,(04):113-117.

[31] Lenneberg, E.H. (1967). *Biological Foundations of Language*. Wiley. ISBN 0-89874-700-7.

假说理论的研究广度与深度的增强，20世纪70年代，Snow、Hoefnagel-Höhle，将语言习得关键期假说引申至第二语言习得的研究领域，同时提出，青春期及青春期以前的二语习得能够相对较快且成功，且该时期进行第二语言的学习，其习得质量能够与母语习得质量相类似^[32]。该理论对于沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用形成了重要的指导作用，在小学生所处的年龄层，如何将沉浸式教学法灵活应用至泰国小学生的二语习得中，并在该年龄层取得最大化收益的学习效果，也非常值得思考。

（三）情境认知理论

情境认知理论的核心观点是，知识离不开个体与环境的交互，且二者之间的交互是动态且持续性的，为此，教师在引导学生进行学习时，应将具体情境与学习相融合，如此才能使学习的知识内容变得更为具象化与生动化，其对于学生学习所起到的作用也将较为显著^[33]。情境认知理论关注的是引导学生在教师构建的学习情境中主动发现问题，并通过深化探索，分析问题的本质，最终提出解决问题的措施，通过情境中的互动，形成知识的掌握与理解。在情境认知理论中，为便于学生进行知识学习，教师结合知识内容所构建的学习情境是与学生的生活紧密关联的，此类情境下的学生互动与交流，能够实现知识建构效果的提升。目前，情境认知理论下常用到的教学模式有认知学徒制、抛锚式教学、交互式教学等^[34]。

本文所研究的沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用，情境认知理论也对沉浸式教学法的应用有着一定的指导作用。沉浸式教学中，教师在泰国TSIS小学的中文课上构建汉语语言环境，对学生的汉语习得有着非常关键的作用。在应用沉浸式教学法的过程中，教师为学生创造及构建特定的汉语学习环境，促使中文课的课堂上，汉语知识的学习活动变得更为真实与有趣，有助于激发泰国TSIS小学学生积极互动与交流的兴趣。而教师构建的特定汉语学习情境，也使得学生在中文课上能够集中精力并在教师的引导下解决与自身生活密切相关的问题，使学生在有限的中文课课堂上习得的汉语知识最大化。

（四）沉浸学习理论

沉浸理论第一次被提出是在20世纪70年代中期，学者从心理学的角度探讨了人的沉浸状态，认为当人们对于自己能够独立解决但又存在一定难度的任务

[32] Snow, C.E; Hoefnagel-Höhle, M. "The Critical Period for Language Acquisition: Evidence from Second-Language Learning". *Child Development*. 1978,49 (4): 1114-1128.

[33] 王斯璐,吴长安. 留学生高效汉语情境认知学习策略研究[J]. *东北师大学报(哲学社会科学版)*,2022,(05):55-62.

[34] 王艳萍. 基于情境认知理论的双语教学策略研究[D].江西师范大学,2004.

而进入一种共同的经历模式而达到的状态就是沉浸状态，这是一种特殊的心理状态。沉浸式学习理论是基于沉浸理论在学习领域的应用而衍生的理论，该理论在第二语言教学具有较为重要的指导作用。有学者在研究中指出，沉浸学习理论强调的是将学生放置于目的语的语言环境中，以提升二语习得效果。还有学者认为，沉浸学习是以学习者为中心，以认知迁移为基础，以绩效提升为目标的一种学习方式。教师通过对学习过程的设计，可以使学习者进入沉浸式学习状态，实现沉浸体验^[35]。学者马西米尼（Massimini）与卡里（Carli）在20世纪80年代中期，还从挑战与技能之间形成的关系而分析了沉浸式学习(如图5所示)。他们认为，技能与挑战是处于动态的组合关系中的，当这种关系进入动态平衡状态时，学习者即可进入心流通道，而处于这种心流通道中就被称为是沉浸体验^[36]。

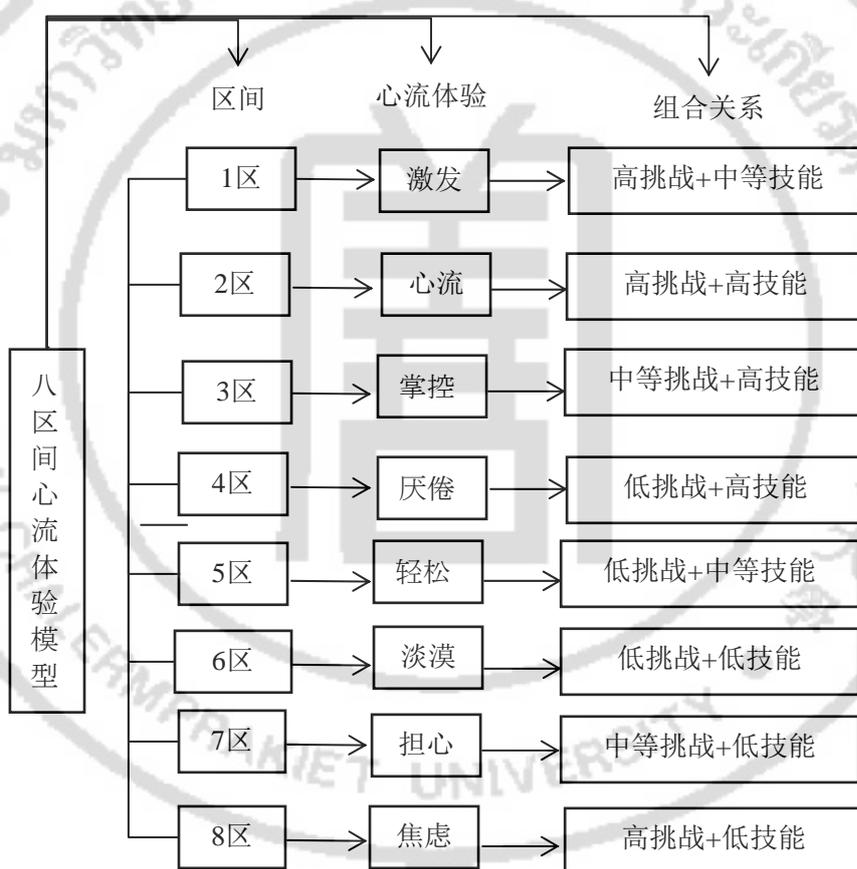


图 5: 沉浸式学习的八区间心流体验模型

[35]王廷在. 打造生活化课堂倡导沉浸式学习[J]. 河南教育(基教版),2022,(21):68.

[36]石小娟. 沉浸式学习对中国二语习得的启示(英文)[J]. 语文学刊(外语教育教学),2012,(10):90-92+117.

本研究认为，可结合沉浸学习理论探讨沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用，沉浸学习理论的核心观点有三方面，一是突出认知迁移的过程，二是重视学习情境的塑造，三是关注学习者的投入状态^[37]。而探究沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用，教师需要结合泰国TSIS小学的学生认知特点及水平，不断促进学生在中文课的汉语认知迁移。同时，教师要重视汉语学习情境的塑造，在此过程中，教师创设的汉语学习环境要与真实物理情境相似，且复杂程度要与泰国TSIS小学学生实际接受程度相适应，让学生在汉语学习情境中对不相关的知觉进行过滤并着重思考关键汉语语言知识，使学生能够获得感官沉浸体验、认知沉浸体验的协同感以及自我沉浸体验的增强。最后，为确保学生在应用沉浸式教学法的泰国TSIS小学汉语课堂中实现良好的沉浸体验，教师要在关注学生在中文课的投入状态的同时，也要关注学生心流体验是否能够达到动态平衡状态，并以此为基础，及时调整中文课的挑战感与技能感，促使挑战与技能的动态平衡与持续推进。

[37]江傲霜. 对美国中文沉浸式教学的思考[J]. 民族教育研究,2017,28(03):95-100.

第二章 沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中

应用的情况

第一节 沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用的概况

本文研究的沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用，主要是指该学校中文课应用沉浸式教学法的情况。泰国TSIS小学自2007年建校以来，长期采用的是新加坡教学大纲，同时，英中双语的教学模式，为该学校学生学习汉语创造了良好的学习氛围与学习空间。教育界及学术界较为普遍的观点是，沉浸式教学法在语言教学中具有较好的应用价值^[38]。泰国TSIS小学所处的地区，不少小学尝试将沉浸式教学法应用至语言教学尤其是第二语言的教学。泰国TSIS小学的中文课程已开设多年，经过十余年的发展，汉语教学逐步取得了一定的成效。从2012年起，泰国TSIS学校更是正式将沉浸式教学法应用于汉语课堂纳入校规。目前，在泰国TSIS学校，学生从幼儿园开始到小学六年级的汉语学习均采用沉浸式教学法，在建校的十余年时间内，从泰国TSIS小学毕业的学生，其汉语平均水平均能够通过HSK四级，具有良好的中文听说读写基础。该学校沉浸式教学法在中文课程教学中的应用日渐成熟，基于沉浸式教学法的汉语课堂也受到了学校以及学生家长的赞誉。

泰国TSIS小学的校规明确提出，沉浸式教学法在汉语课堂应用时，须遵循的要求详见下表1：

表1: 沉浸式教学法应用于汉语课堂教学的相关规定

序号	内容
1	汉语课堂教学过程中，只允许使用中文。
2	当面临新学期即将开学时，汉语教师应在前两周的时间内对汉语课堂的课堂用语进行熟悉，尤其要对课堂指令语言进行完善和固定。
3	无论是否在课堂上，汉语教师与学生的交流应始终使用中文。
4	教师在汉语课堂上要借助多样化且精美的教学工具来实施教学活动，以此提高学生参与汉语学习活动的积极性。
5	课程结束后，教师应布置中文作业，若学生出现未按照要求及时完成作业的情况，教师不仅要使用中文与学生或家长进行沟通探寻原因，还需要通知家长配合并监督学生完成中文作业。
6	在校期间，当汉语教师迎或送学生时，应始终使用中文向学生说打招呼用语。

[38]栗时梅. 印度尼西亚小太阳三语学校小学部汉语沉浸式教学现状调查与分析[D].浙江科技学院,2021.

-
- | | |
|----|--|
| 7 | 中文教辅资料中配备的练习册，其完成的进度应与汉语课堂教学的进度保持一致，教师在评价或讲解中文练习册时，也应始终使用中文。 |
| 8 | 教师要鼓励学生参与学校开设的周末汉语兴趣班与汉语YCT（Youth Chinese Test）课程。 |
| 9 | 当某一重要中国传统节日来临之时，汉语教师需要提前准备好与该节日密切相关的文化课或活动课，一方面促进学生学习并掌握中文知识，一方面让学生体验中国传统文化。 |
| 10 | 在泰国传统节日或西方节日到来时，汉语教师应准备与这些节日密切关联的汉语课程，引导学生对中泰文化或中西方文化进行对比。 |
-

沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用，使小学生有机会在汉语课堂上使用目的语来体验和参与日常核心内容的教学活动，以此方式来习得目的语，为小学生提供了充分的学习目的语的时间与强度，对学生学习中文形成了一定的激励与促进作用。沉浸式教学法在汉语课堂上的应用，其总体目标在于通过持续性和沉浸式的汉语教学方式，提升小学生的汉语语言能力与汉语应用的熟练能力^[39]。泰国TSIS小学对汉语课堂应用沉浸式教学法的目标也进行了明确：第一，达到泰国TSIS课程标准的年级水平；第二，达到高水平的汉语语言能力与汉语应用的熟练能力；第三，对他国文化的认识，并对他国文化持以积极包容的态度，具备较强的文化适应性与理解力。

第二节 沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用的具体情况

（一）课程设置

目前，泰国TSIS小学一年级至六年级共有24个班，每年级4个班，每班约20人，最多不超过25人。为更好地构建沉浸式的汉语学习环境，泰国TSIS小学将沉浸式汉语课堂设置成了隐性课程与显性课程两种（如图6所示）。

隐性课程主要是从教学环境方面设置沉浸式汉语课堂。一方面，学校设置了多样化的具有中国特色的文化体验活动。例如，以中国传统节日为契机组织学生开展唱中文歌、跳民族舞、诗歌朗诵、舞龙舞狮等表演节目。在春节、中秋节等重要的中华传统节日里，教师还会配合学校准备一些中国文化体验活动，比如包饺子、煮汤圆、写春联、贴福字、剪纸、品茶、尝月饼等，并邀请学生家长到校参与，共同感受和庆祝中国传统节日。另一方面，学校设置了具有汉语特色的教学空间。教师结合泰国小学生的兴趣点以及中文课的教学需求，布置了具有汉语特色的教室空间。在该空间内，专门划分出了主要教学区、阅读区、教师办公区、学生游戏区以及作品展示区等。同时，教师还将中文课上常用的课堂用语、课堂规则等张贴于中文课教室的固定位置，以助于教师进行中

[39]司甜.美国小学汉语沉浸式课堂的教师话语研究[J].国际汉语教学研究,2018(03):71-79.

文课的常规教学与课堂管理。与此同时，学生也能处于完全沉浸式的中文课堂氛围中。

显性课程方面，由于TSIS是一所采用新加坡课程作为教学基础的国际学校，不同于泰国当地大多数学校的两学期制，TSIS小学的一个学年分为三个学期。每学年的第一学期为8月底到12月中旬，第二学期为次年的1月初到4月初，第三学期则从次年4月底到6月底。学年总共约36周的学习时间。沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用过程中，学生在整个小学阶段都学习汉语，且全部采用沉浸式汉语教学模式。泰国TSIS小学从一到六年级各个年级每天都设有中文课，单日中文课的课时长最短60分钟，最长达90分钟。除了固定的语言课程外，还设置了文化活动课，不同年级教授的内容不同，主要包括剪纸、写毛笔字、中国传统编织、打太极、吹墨画等。学生在文化活动课上不仅学习到了中国的特色才艺，也在沉浸式的教学课堂上从另一个角度习得了中文，极大地激发了学生对中文学习的兴趣，提升了学生参与汉语学习的积极性与主动性。

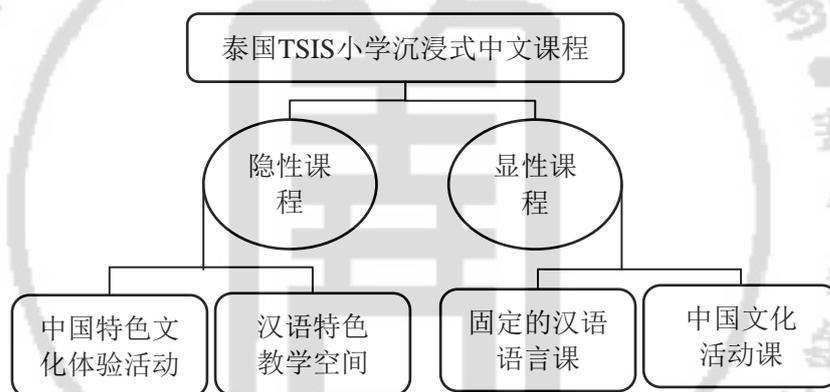


图 6: 泰国TSIS小学沉浸式中文课程设置情况

(二) 教材选择

目前，泰国TSIS小学汉语课堂在应用沉浸式教学法的过程中，使用的教材是由新加坡教育部课程规划与发展司小学华文课程组编写的华文教材《欢乐伙伴》，该教材是由新加坡教育部2016年起对原教材《小学华文》进行全面改版之后新命名的。该教材除了语言知识点符合小学生把中文作为第二语言的习得规律，课文内容也贴近小学生的生活，还搭配了丰富的图片，易于小学生理解与记忆。《欢乐伙伴》中的课程内容与小学生的日常生活及学习环境联系紧密，不仅符合新加坡本土小学生使用，也十分适合泰国TSIS小学应用沉浸式汉语教学下的课程教学。它为泰国TSIS小学的学生进行日常沉浸式的中文交流也提供

了较为完善的素材，有助于沉浸式汉语学习环境的构建，并促使学生在日常沉浸式汉语环境下实现汉语的习得。如表2、表3所示，《欢乐伙伴》各册中所涉及的话题内容较为丰富，涵盖学生的学校生活、个人日常生活以及家庭生活等方面，教材的生活化与情境化为沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学中文课提供了必要的支持。例如，《欢乐伙伴》中与学生实际生活相衔接的内容，如“我的同学”、“我爱干净”、“我长大了”等主题，对学生进行日常生活情境中的汉语知识的建构非常有帮助。另外，《欢乐伙伴》的教材话题题材大多集中于人物之间的会话，教材的难度编排不至于高出泰国TSIS小学学生的知识水平太多，一定程度上降低了沉浸式中文课的学习难度，既符合克拉申输入假说“ $i+1$ ”的原则，也符合沉浸学习理论中技能与挑战进入动态平衡状态时学习者能够进入心流通道继而获得沉浸体验的期望。

表2:泰国TSIS小学汉语教材使用表

年级	教材
一年级	《欢乐伙伴》1A、1B
二年级	《欢乐伙伴》2A、2B
三年级	《欢乐伙伴》3A、3B
四年级	《欢乐伙伴》4A、4B
五年级	《欢乐伙伴》5A、5B
六年级	《欢乐伙伴》6A、6B

表3:《欢乐伙伴》话题特点及在各册的分布情况

话题种类	1A	1B	2A	2B	3A	3B	4A	4B	5A	5B	6A	6B
情感与态度	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
社会交往	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
日常生活	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									
学校生活	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
旅游与交通	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				
政治、历史与地理	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				
价值观念	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
语言文化	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>							
植物与动物	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
文化娱乐	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
家庭生活	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
文学与艺术	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
科学与技术	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>							
节日活动	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

此外，为了增强教学的连贯性与可衔接性，泰国TSIS小学的沉浸式汉语课堂还引入了以绘本为主的分级阅读材料，同时还为学生提供其他的主题式阅读资料，从多方面为学生习得中文、提高阅读能力提供支持，帮助学生能够在沉浸式汉语课堂上最大程度地提高汉语的听、说、读、写能力。

（三）教师安排

泰国TSIS小学汉语课堂采用的是双师教学（Co-teaching）模式，也就是主课教师与助教相互配合进行汉语课堂教学。为了给学生营造更为纯粹的沉浸式汉语教学环境，教师在汉语教学课堂上采用全中文授课。如表4为泰国TSIS小学中文课教师背景及其培训情况安排，其中，中文课的主课教师全部来自中国大陆或中国台湾，且专业背景多为语言学和教育学，主课教师的学历通常是本科或研究生；中文课助教则大多为汉办志愿者与实习生，由中国国内前往，助教的专业多为汉语国际教育。为更好地确保沉浸式汉语教学师资力量的稳定性，泰国TSIS小学会对中文课的主课教师与助教进行培训，其中，主课教师中的新手教师每个月需要参加两次沉浸式教学的培训；同时，在学年年初，所有教师还应接受由TSIS小学组织的为期2天的TSIS文化、课堂管理等相关培训；另外，对于执业时间较久的老教师，其对于沉浸式教学法的应用已具备一定的经验，但依然要每个月至少参加一次沉浸式教学的相关培训。而对于助教，其需要参与的培训主要分为三大块，一是国内培训与中期培训，培训时间分别是39天与2天，二是泰国TSIS小学与泰国各孔子学院合作开展的为期4天的培训活动，上述两种培训的核心内容都指向沉浸式教学法培训。三是学校组织的培训，每周一次一小时，主要是针对TSIS文化、课堂管理以及汉语沉浸式教学培训。泰国TSIS小学鼓励主课教师与助教积极探索沉浸式教学法在汉语课堂的应用，促使中文课主课教师与助教协同合作为学生构建沉浸式的汉语学习环境，并尝试在沉浸式汉语课堂上进行教学方法的变革路径，在一定程度上为强化沉浸式教学在汉语课堂的应用提供了师资方面的支持。

表 4: 泰国TSIS小学中文课教师背景及培训情况安排

教师	背景	培训模块	培训内容
主课教师	大陆、台湾人，多为语言学和教育学。（本科/研究生）	新手教师每个月两次 学校学年初（2天） 职业时间较久的老教师每月一次	沉浸式教学 TSIS文化、课堂管理 沉浸式教学
助教	汉办志愿者+实习生中国国内前往，专业多为汉语国际教育	国内培训（39天） 中期培训（2天） 孔子学院培训（4天） 学校培训（每周一次一小时）	汉语沉浸式培训板块 汉语沉浸式培训板块 TSIS文化、课堂管理、 沉浸式教学



第三章 沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂应用的调查

第一节 调查设计与实施

(一) 调查设计

笔者在泰国TSIS小学进行了沉浸式教学法在该学校汉语课堂中应用的问卷调查，该问卷主要是指向泰国TSIS小学的中文课。问卷调查设计结合沉浸式教学法应用的实际情况以及研究需求，采用自编问卷的方式设计问卷，希望通过问卷调查，能够根据问卷收集到的数据材料掌握沉浸式教学法对泰国TSIS小学汉语课堂的产生的实用性及效果。而对于语言习得，可能存在诸多因素会对习得效果产生影响作用，例如，学习能力、语言潜能、认知风格、学习策略、个体个性等。本研究暂且不将上述因素考虑在内，问卷调查的主要目标在于了解沉浸式教学法对中文课的实用性与效果。问卷共分为三个部分，如表5所示，问卷共分为18个题项，其中，第一部分包括1-5题，主要是对问卷调研样本的基本情况进行调查；第二部分包括6-12题，主要是对学生对沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学中文课的认可情况调查；第三部分包括13-18题，主要是对学生在接受应用沉浸式教学法的中文学习后的学习效果情况的调查。

表 5: 问卷设计主要框架

题项序号	问卷主要内容	题项	各题项内容
第一部分	1-5 样本基本情况	1	年龄
		2	班级
		3	性别
		4	是否学习过汉语
		5	有无中文家庭背景
第二部分	6-12 学生对沉浸式教学法应用于中文课的认可情况	6	课堂总体感受
		7	沉浸式汉语环境的认可
		8	对教师全中文授课的认可
		9	对中文课上主动使用汉语与教师交流的认可
		10	对中文课Chinese only要求的认可
		11	喜欢的沉浸式汉语课堂活动
		12	不喜欢的沉浸式汉语课堂环节或任务
第三部分	13-18 学生对沉浸式教学法应用的中文课的学习效果情况	13	听力能力学习效果
		14	口语能力学习效果
		15	语法能力学习效果
		16	阅读能力学习效果
		17	跨文化知识了解与学习
		18	汉语习得

（二）调查实施

问卷调查实施过程中，为全面、客观地了解沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学汉语课堂的实用性以及效果情况，笔者采用分层抽样的方式，从泰国TSIS小学低段、中段以及高段年级各选取40名学生进行问卷调查，且采取匿名作答的方式，发放的120份问卷中，收回问卷的数量是113份，其中，有效问卷数量为108份，问卷回收率是94.17%，有效问卷回收率是95.58%。

第二节 调查结果统计与分析

（一）样本基本情况

表6为本次问卷调研的样本基本情况。根据表中数据可以看到，108个有效样本中，10-12岁的学生占比最多，达到34.26%。从样本所就读的年级分布情况来看，低段、中段、高段年级的学生占比分别是34.26%、26.85%、38.89%。各年龄层次以及不同年级学生之间的样本数量总体上没有太大差距，调研得到的数据结果可较好地反映出泰国TSIS小学学生对中文课应用沉浸式教学法实用性及效果的阐述。另外，男生与女生的占比分别是52.78%、47.22%。此外，关于学生是否学习过汉语以及有无中文背景的统计情况，只有占比4.63%的学生在幼儿园、小学等校外学习过汉语，占比2.78%的学生有中文背景，绝大多数学生都是在泰国TSIS学校开始学习汉语并且是在沉浸式汉语学习环境参与中文课的学习活动，样本对于沉浸式教学法应用于中文课的认可情况以及效果情况相关题项的作答，由此而形成的数据结果对研究沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中的应用具有一定的应用价值。

表 6: 样本基本情况

项目	选项	频数	占比
年龄	6-8岁（含）	28	25.93%
	8-10岁（含）	32	29.63%
	10-12岁（含）	37	34.26%
	12岁以上	11	10.19%
年级	1-2年级	37	34.26%
	3-4年级	29	26.85%
	5-6年级	42	38.89%
性别	男	57	52.78%
	女	51	47.22%
是否学习过汉语	是	5	4.63%
	否	103	95.37%
有无中文背景	有	3	2.78%
	无	105	97.22%

（二）对沉浸式教学法应用于汉语课堂的认可情况

图7为有效样本对沉浸式的中文课的总体感受，根据图中数据可以看到，对于沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学汉语课堂，大部分学生对沉浸式中文课的总体感受是“比较有满足感”，其占比达到38.89%，认为在沉浸式中文课堂感到非常开心的学生占比是25.00%。选择“没感觉”与“平淡乏味”的样本分别占比24.07%与12.04%。这说明，超过一半的学生对于沉浸式教学法应用于中文课之后的学习感受总体较佳，但依然也还有少部分学生对认可沉浸式教学法应用于中文课持以保留意见，泰国TSIS小学将沉浸式教学应用于汉语课堂尤其是中文课的教学过程，其应用的实际效果还存在提升空间。

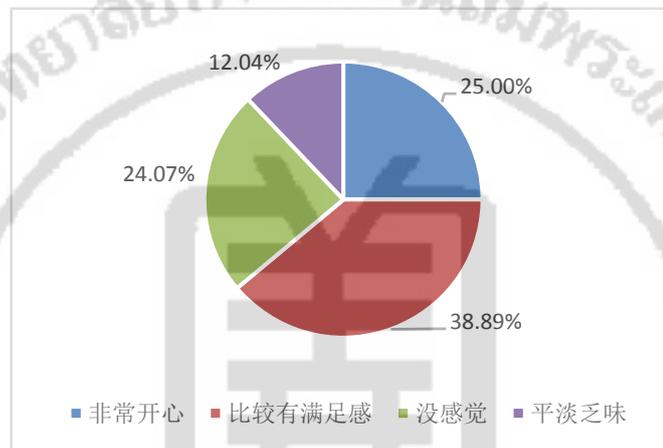


图 7: 学生对沉浸式中文课的总体感受

图8为学生对沉浸式汉语环境以及教师全中文授课的态度的统计情况。前文中已提到，泰国TSIS小学目前的中文课采用的是全汉语环境，教师与助教协作的课堂教学均全程使用中文教学，教师与学生之间的课堂互动、沟通等也始终使用目的语即汉语。教师为学生构建的沉浸式目的语语言环境，对于激发学生在汉语语言环境中探索汉语知识以及实现汉语习得有着非常重要的作用^[40]。根据调研结果来看，学生对于教师全中文授课还是较为欢迎的，表示喜欢的有效样本的占比总和达到74.08%。对于泰国TSIS小学目前的沉浸式汉语环境，表示喜欢的占比总和略高于表示不喜欢的样本比例，二者的占比分别是37.03%与33.33%。但从各比例的分布情况来看，选择“一般”的占比最多，达到29.63%，这也意味着，尽管学生们对沉浸式教学法应用于中文课时所构建的沉浸式汉语

[40]王雁冰.海外汉语培训对我国汉语国际教育的启示——以特洛伊大学孔子学院汉语培训为例[J].内蒙古师范大学学报(教育科学版),2017,30(06):114-117.

环境是相对较为支持的，但依然有接近三成的学生汉语沉浸式环境的认可有待提升，从另一层面来看，也可能是沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用还有待进一步完善。

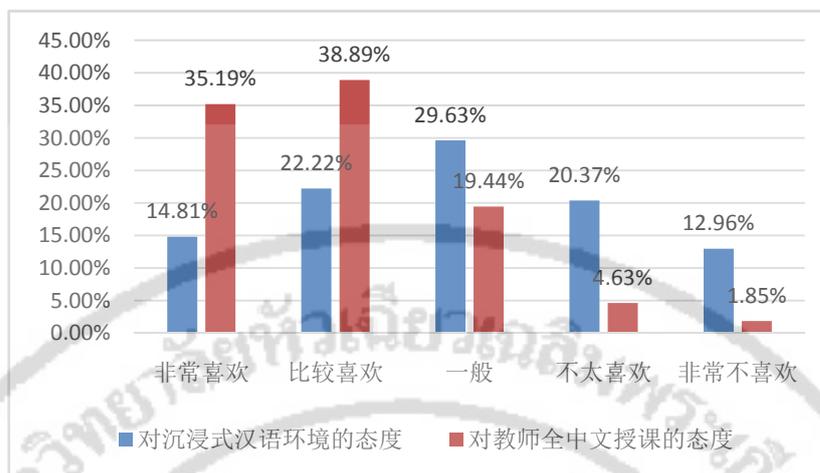


图 8: 学生对沉浸式汉语环境以及教师全中文授课的态度

图9与图10是学生在沉浸式中文课上主动使用汉语与教师交流的意愿以及对Chinese only环境的认可情况，在图中，选择“非常愿意”与“比较愿意”的占比分别是48.15%、37.04%，仅有占比3.70%的样本有点排斥使用汉语在沉浸式中文课上与教师交流。而在图中，学生对于Chinese only环境的表示非常支持与比较支持的则分别占比57.41%与28.70%，选择“有点反对”的占比则仅有1.85%，没有学生选择“非常反对”。这说明，沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学汉语课堂时，学生对于沉浸式中文课上的全中文交流以及学习过程的全中文环境均较为认可，仅有极少数学生对此不太认可。

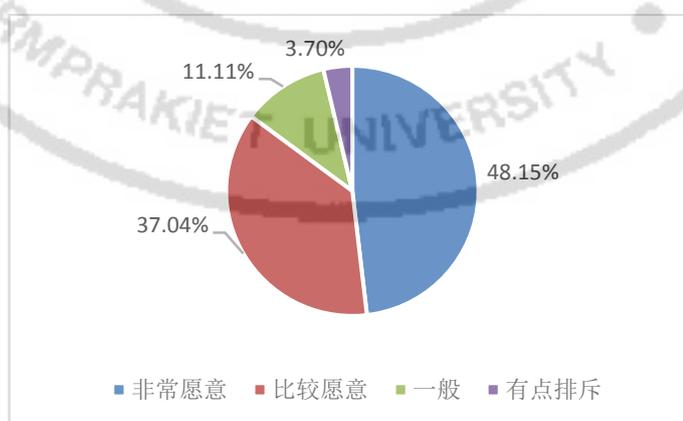


图 9: 学生在沉浸式中文课上主动用汉语与教师交流的意愿

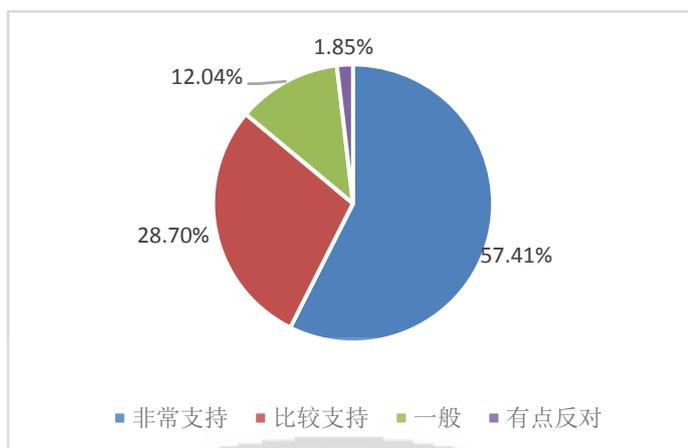


图 10: 学生对Chinese only环境的态度

表7统计了学生对沉浸式汉语课堂活动以及课堂环节或任务的喜好情况，在问卷中，关于“喜欢的沉浸式汉语课堂中的活动”与“不喜欢的沉浸式汉语课堂的环节或任务”均为多选题，参与问卷调研的学生可根据自己在沉浸式汉语课堂学习后的具体感受进行选择。

表 7: 学生喜欢的沉浸式汉语课堂活动与不喜欢的课堂环节或任务

项目	选项	频数	占比
喜欢的沉浸式汉语课堂中的活动	角色表演	71	65.74%
	小组讨论、竞赛	65	60.19%
	游戏	39	36.11%
	其他	25	23.15%
	阅读朗诵	24	22.22%
不喜欢的沉浸式汉语课堂的环节或任务	语法讲解	71	65.74%
	课堂提问	59	54.63%
	随堂练习	49	45.37%
	小组合作探究	32	29.63%
	其他	16	14.81%

从表中数据可以发现，对于沉浸式汉语课堂中的活动，最受学生欢迎的是角色表演，其次是小组讨论或小组竞赛，也有学生对游戏类的课堂活动是较为喜欢的，占比分别是65.74%、60.19%、36.11%。根据对泰国TSIS小学沉浸式中文课的实地观察资料发现，为增强中文课的趣味性，并调动学生参与中文课的课堂互动及学习的积极性，中文课教师在将沉浸式教学法应用于汉语课堂时，会尝试将角色表演、小组学习等方式引入到课堂教学中，由此而构建的相对多样化的沉浸式汉语学习环境，对促进学生的汉语习得具有重要的意义。另外，

在调研中，学生对于不喜欢的沉浸式汉语课堂的环节或任务，选择最多的是语法讲解，其占比是65.74%，其次是课堂提问与随堂练习，占比分别为54.63%与45.37%。对于小组合作探究，对此表示不喜欢的占比要少于上述三项，其在有效样本中的所占比例是29.63%。由此可见，学生对于小组合作探究类的课堂环节或任务更为感兴趣，而对于沉浸式中文课中的语法讲解、课堂提问以及随堂练习的参与意愿并不是非常理想。

根据上述分析可知，学生对沉浸式教学法应用于汉语课堂的总体是较为认可的，教师在中文课上全程使用汉语以及构建的沉浸式汉语学习环境，较受学生的欢迎，学生较愿意在沉浸式中文课上主动使用汉语与教师交流，同时，对Chinese only环境也较为认可。而学生对于沉浸式中文课中的课堂活动，更为偏向于喜欢具有趣味性的活动类型，但对于教师在语法讲解、课堂提问、随堂练习等类型课堂环节或任务的参与兴趣并不是很理想。这也意味着，沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用过程中，教师可能需要着力于利用学生更感兴趣的课堂教学方式或进行更为合理的沉浸式中文课设计，促使沉浸式教学法在中文课中发挥更大作用。

（三）沉浸式教学法应用于汉语课堂的学习效果情况

图11是学生在沉浸式教学法应用的中文课学习后的汉语能力，如听力、口语、语法以及阅读方面的学习效果，整体来看，泰国小学TSIS小学将沉浸式教学法应用于小学汉语课堂已有较长时间，学生普遍认为沉浸式的中文课能够让自身的汉语能力获得一定的进步，其中，占比38.89%的学生认为汉语听力能力有点进步，占比41.67%的学生认为汉语口语能力获得很大进步，分别有占比37.04%与47.22%的学生认为自身的汉语语法能力与阅读能力有点进步。需要看到的是，学生通过沉浸式中文课的学习，认同汉语听力能力与口语能力进步较明显，分别有占比69.44%与70.37%的学生认为有进步，而认为汉语语法能力与阅读能力有进步的则分别占比54.63%与58.33%。从另一层面来看，沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂应用时，有必要继续发挥教学优势，促进学生听力与口语能力的基础上，针对学生语法能力以及阅读能力的提升而进一步改进沉浸式教学法在汉语课堂的具体应用方式，让学生在沉浸式“真实语境”中获得良好的体验，最终实现汉语语言综合能力的提高。

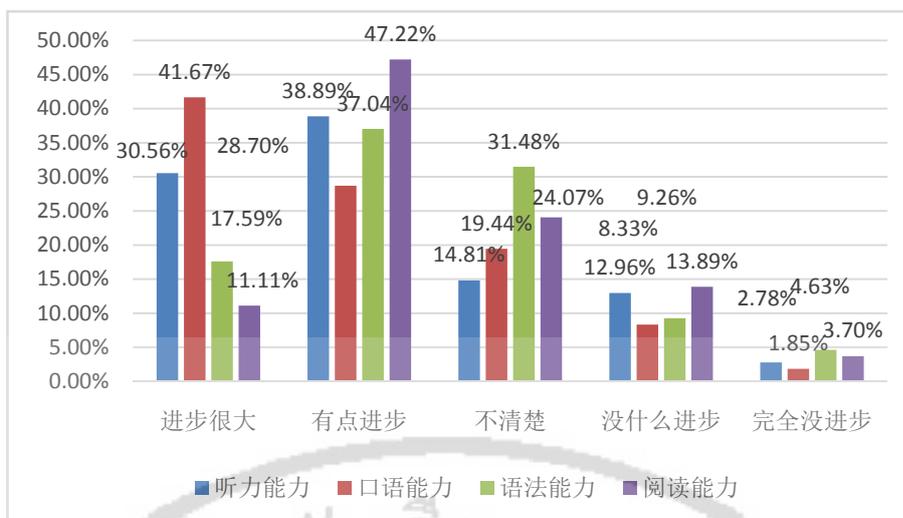


图 11: 学生的听力、口语、语法、阅读能力的学习效果

泰国TSIS小学将沉浸式教学法应用于汉语课堂时，学生的通过沉浸式中文课所取得的学习效果并不局限于汉语语言的听力能力、口语能力、语法能力以及阅读能力的进步情况。而第二语言的教学目的在于培养学生的语言能力和交际能力，也就是说二语教学对学生能力的培养即包含第二语言听力、口语、语法、阅读等方面的能力的培养，还在于促进学生将第二语言应用于生活交际的能力得以提升^[41]。另外，通过二语教学，还能够进一步帮助学生跨文化知识了解与学习的能力有所增强^[42]。沉浸式教学法应用在泰国TSIS小学汉语课堂，教师将沉浸式教学法作为中文课程内容的语言工具，使学生在中文课程内容并掌握中文学科知识的同时，通过参与沉浸式中文课的学习活动，潜移默化地获得汉语语言能力及汉语交际能力，同时，对促进学生跨文化知识了解与学习、汉语习得也由此能够获得助益。因此，本问卷中针对学生跨文化知识了解与学习、汉语习得的情况进行调查，由此更为客观地分析沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学汉语课堂后的实用性。

根据图12的数据可知，关于跨文化知识了解与学习，学生认为“有点帮助”的占比最多，其所占比例是36.11%。其余有效样本中，占比34.26%的学生认为“不清楚”，占比29.63%的学生则选择了“没什么帮助”。而在汉语习得方面，认为沉浸式中文课对学生自身的汉语习得有帮助的占比总和达到38.89%，有占比31.48%的学生选择了“不清楚”。结合上述数据可以发现，学生的沉浸式中

[41] 惠天罡,刘梦影.美国中文学习者低龄化现象的成因及对策建议[J].语言文字应用,2020(02):99-108.

[42] 陈燕,华山.“沉浸式”对外汉语课堂中国传统文化导入——以爱丽丝小学“沉浸式”对外汉语课堂教学为例[J].合肥师范学院学报,2018,36(01):84-86.

文课对自身的跨文化知识了解与学习、汉语习得的帮助相对较为肯定，但是，在汉语习得的各题项选择中，选择“不清楚”的学生占比最多，也说明，沉浸式中文课对学生汉语习得的帮助可能还不够突出，为此，在将沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学汉语课堂的过程中，可能还需要正视如何做好沉浸式教学课堂的教学活动的管理以及进一步发挥沉浸式教学环境作用的问题。

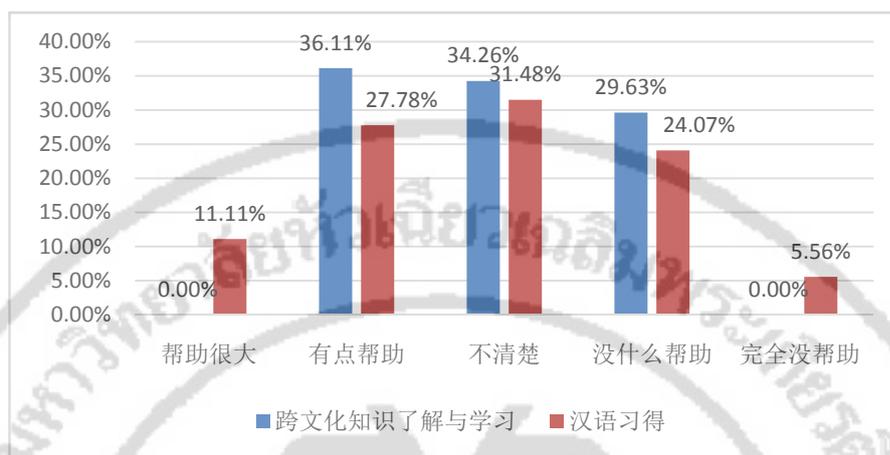


图12: 学生跨文化知识了解与学习与汉语习得的学习效果

第四章 沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中

应用存在的问题

第一节 沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂应用的课堂实例

前文的章节中已对沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用的情况进行了阐述，并分析了学生对沉浸式教学的中文课的认可情况以及学习效果情况，毋庸置疑的是，TSIS小学汉语课堂在应用沉浸式教学法时，课程教学采用的是全中文教学，该教学法的应用对于培养学生的听力、口语、语法、阅读、写作等能力均有所助益，但与此同时，教师在进行课堂教学时，对于沉浸式语境的构建、沉浸式教学环境的充分利用、教学方法的选择、甚至对课堂纪律的管理等方面依然存在改进的空间，由此学生在沉浸式中文课中的汉语习得效果也还有进一步提升的空间。本研究拟通过对课堂实例的观察（见表8）而对沉浸式教学法在TSIS小学汉语课堂中应用存在的问题略窥一斑。

表 8: TSIS小学的沉浸式中文课课堂实例

教学类型	沉浸式中文课（新授课）	
教学内容	《欢乐伙伴》1A第6课《我感冒了》	
教学时数	共分为五课时，本节课为第一课时	
教学对象	TSIS小学一年级学生	
教学时间	45分钟	
教学目标	1.认知目标：理解并掌握本课中身体部位的生词，能够理解课文与句型，能够用重点词汇造句。 2.技能目标： （1）能听懂并说出本课涉及的和人身体部位相关的词语。 （2）能观察图片，根据图片回答简单的问题，初步理解《我感冒了》的课文内容大意。 （3）能准确读出本课的生字和课文。 （4）能正确写出本课的11个习写字并组词及知道词义。 3.交际目标：学生能够表达自己某个身体部位不舒服，能说出身体部位在生活中的用处，并了解如何在现实生活中好好爱惜与照顾身体部位。 4.情感目标：能在课堂内的听、说、做、演等活动中体验学习汉语的乐趣。	
教具	《欢乐伙伴》教材、教材图片、字卡、多媒体、练习题纸、单元信息墙等	
教学过程		
环节	教师行为	学生行为
组织教学	1.助教站在教室门口，观察学生是否已经准备好中文课本、练习本以及其他学具，学生是否已端正坐好等待老师上课。助教同时会提醒还未准备好的同学。主课教师从中选出3名表现最好的学生，给予笑脸徽章加分表扬。	1.有部分学生在教室内随意走动，还有个别学生与其他同学嬉闹。 2.全体起立。 3.向老师问好：“何老师

	<p>2.主课教师发出“起立”指令，并用右手向上指，示意学生站起来，组织学生进入中文课学习状态。</p> <p>3.向学生打招呼问好：“同学们，早安！”</p>	，早上好！”
课堂导入	<p>教师告诉学生今天是新的一周的第一天，在刚刚过去的周末，大家是不是与家人一起度过了一个开心的周末。并且说老师的周末就过得不是很开心。并说：“我感冒了，所以去医院看了医生。那么，同学们知道，感冒时，身体会有哪里不舒服吗？”</p>	<p>有学生还没有完全听懂“我感冒了”的意思，对老师提问的反应还有点呆呆的。也有学生立马回答说：“我的周末很开心！感冒就是会咳嗽……”</p>
生字教学	<p>1. 播放“我感冒”课程教学PPT，将人感冒时的不舒服的图片呈现出来。</p> <p>用PPT演示“头发”、“眼睛”、“鼻子”、“耳朵”、“舌头”、“嘴巴”、“身体”、“肚子”、“头”、“手”、“脚”等主要身体部位。并采用简单的句式向学生提问：“这是什么？”“感冒时他的鼻子怎么了？”……</p> <p>2.写生字，解释字义。</p> <p>教师将“我感冒了”的生字卡片钉在单元信息墙上，并在白板上写上拼音与汉字，向学生解释清楚各身体部位的生字及意思。</p> <p>3.互动活动：找朋友你问我答。</p> <p>向学生发身体部位字词卡片，卡片上有相应的配图。告知学生游戏规则：音乐响起时，学生伴随着音乐走动，当音乐停止时，学生向自己找到的朋友提问，互相提问并回答卡片上的生字。如其中一人边指卡片边提问：“这里是什么？”，另一人回答：“这是嘴巴”。随后提问方继续问：“感冒时他的嘴巴怎么了？”另一人回答“他在咳嗽。”</p> <p>根据学生整体对生词掌握的情况，教师共播放了五次音乐，学生在多次音乐下找不同朋友进行字卡问答游戏。</p> <p>4.表演感冒时身体部位不舒服的情景。</p> <p>每四名学生一组，共分为5组，鼓励学生主动思考与探究，然后分组表演感冒时各身体部位不舒服的状态。在表演过程中，教师要求学生注意把控好小组表演时间。</p>	<p>1.看图片，跟着老师说身体各部位的名称，对各身体部位形成初步认识，简单回答老师提出的问题：“这是头。”“他头痛。”……</p> <p>2.老师讲解汉字时，有些学生不能在非常短的时间内迅速掌握本课的生字，需要老师重复讲解和练习几次后才能记住读音和字义。</p> <p>3.教师还未说完互动规则，就已经有部分学生兴奋地站起来或者开始交头接耳。教师说了开始后，所有学生手持卡片，按照教师的要求与指示在活动区域走动，在音乐响起期间快速找朋友，音乐停止后进行问答练习。有个别同学在问答时大笑或偷笑，不能顺利完成任务。</p> <p>4.不同小组的成员分别表演了感冒时身体部位不舒服的表情或情景，例如，表演了“流鼻涕”、“头痛”、“咳嗽”、“发烧”、“呕吐”、“四肢酸痛”、“拉肚子”等症状，还有学生表演了病人与医生的情景，例如，量体温、检查身体、吃药、打针等。</p>
过渡环节	<p>互动时间结束，教师发出课堂指令：“请安静，快一点，全部回到自己的座位上，三、二、一，时间到！”有些原本站着或与其他同学挤在一起坐的学生开始陆续坐回自己的座位，但反应并不是非常迅速，有个别同学需要助教走近身提醒，整个过程稍显拖沓与混乱。</p>	

故事教学	<p>1. 初步讲解故事，根据图片进行故事导读。 教师让学生翻开课本，只先看课本上的图片，然后根据图片提问题，例如，你看到了什么？（引出看到医生给小朋友做检查）在检查哪些身体部位？.....</p> <p>2. 小组活动：翻翻卡配对 教师结合课本中的内容并根据一年级学生的汉语水平制作了词卡，将这些词卡与图片配对，进一步帮助学生巩固生词的认读与理解字义。 学生按照分组，进行翻卡配对。活动实施过程中，教师与助教在各组间从旁观察，并适当给予小组帮助。</p>	<p>1. 学生在座位上听老师讲故事，并根据教师引导对图片进行思考，猜想故事情节的发展，对“我感冒了”的故事内容形成初步印象。</p> <p>2. 座位邻近的学生被分在同一小组，存在交头接耳和讲悄悄话的现象。小组成员间彼此进行翻翻卡游戏，然后在游戏中对本课以及原先已经学到过的字与生词展开口语练习。小组里会有个别成员不遵守或不理解游戏规则，使得其他成员你一言我一语地解释，浪费了一些时间，也造成了小无序的情况。</p>
读写活动	<p>1. 教师在白板上引导学生读、写身体部位的生词，并读出生词的笔画。</p> <p>2. 教师要求学生起立，然后指着身体部位并拿着对应的词卡重复读生词，帮助学生巩固生词的读音和笔画。</p> <p>3. 橡皮泥摆生字。例如，以“手”字的读与写为例，使用橡皮泥搓成条，并将其按笔画顺序摆放成“手”，采取小组比赛的形式，对把本课生词用橡皮泥摆字完成最快的小组进行评优和奖励。</p> <p>4. 写字练习。 教师将事先准备好的练习题纸发给各组学生，纸上有本课新学生词的笔画指示，学生按照练习题纸上的提示练习写身体部位的生字，并请学生独立完成身体部位生词的书写练习。在此过程中，教师对学生的书写练习进行观察，当学生存在书写笔顺不对或笔画写法不正确时，及时帮助和纠正。</p>	<p>1. 看教师示范并用手指在跟着笔画书写身体部位的生词，一边写一边大声读出来。</p> <p>2. 学生跟随教师，将身体部位的词卡放在对应的身体部位，并再次读出笔画。</p> <p>3. 按照教师要求，分组进行橡皮泥摆字，小组成员间相互配合，用橡皮泥正确摆出本课中身体部位的生词。</p> <p>4. 将本课的主要生词写在练习题纸上。</p>
归纳总结	<p>教师请学生将身体部位的图片与汉字贴在单元信息墙上。所有学生整齐朗读墙上的词语。 向学生提问，请学生回答本课的拼音与汉字的读、写、以及感冒时身体部位症状、身体部位的生活价值等相关知识。 对回答和读本课生词优秀的学生奖励笑脸贴纸。</p>	<p>贴信息墙，齐读本课所学生词。 举手回答。</p>
布置作业	<p>提醒学生收拾好课本，教师发出指令，示意：“下课，谢谢大家，再见！”</p>	<p>收拾书包与课本，与教师道别。起立，鞠躬：“谢谢何老师，再见！”</p>

第二节 沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用存在的问题

结合对泰国TSIS小学沉浸式汉语课堂实例的观察以及对其中文教师的访谈信息等，笔者将沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用存在的问题总结为以下三点：

（一）沉浸式小学汉语课堂管理效果不佳

根据上一章节中图12的数据可看出，沉浸式教学法应用在泰国TSIS小学汉语课堂中时，沉浸式中文课对学生汉语习得的帮助还不够突出，沉浸式中文课对学生的汉语习得的作用还有待增强和提升。结合研究整理得到的课堂观察资料发现，沉浸式教学法在汉语课堂中应用存在的问题之一是课堂管理效果不佳，这在一定程度上影响了学生的学习效果。在表8的课堂实例中，笔者观察到学生在沉浸式中文课的各课堂环节并不是一直保持着较高的参与积极性，课堂上部分学生会出现没有及时对教师的课堂指令进行回应的情况，学生在课堂上对课堂规则并没有严格遵守，存在一定的随意性。从笔者对TSIS小学沉浸式中文课的观察以及对TSIS小学中文教师的访谈中了解到，泰国学生普遍课业压力小，尤其是小学阶段，学校的课外活动很多，小学生们整体上偏好活跃、有趣的学习氛围，并且期待教师的奖励。因此若课堂氛围枯燥乏味，学生的参与兴趣也会非常低^[43]。而对于喜欢的游戏类、比赛类及其他动手实践的学习活动项目，学生的参与热情会很高^[44]。但另一方面笔者也观察到，泰国学生在课堂上常常比较好动且过于自由。他们虽然喜欢参与轻松、趣味性且实践操作强的课堂环节，如小组探究型任务等，但由于自身的课业压力并不大，学生在参与此类课堂任务时往往表现出过于自由，不遵守课堂规则，甚至有小部分学生会在沉浸式中文课上聊天、说与课堂内容无关的话、四处走动等^[45]。

根据表8的课堂实例，笔者对泰国TSIS小学某低年级班级沉浸式中文课的教学流程做了一个总结（见图13），从该流程图可以看到，该班级中文课教师在课堂开端，通常会先与学生进行问候对话，接下来，在对上一堂中文课的主要学习内容进行了复习，并导入新课知识。随后，在新课讲解阶段，运用教具并结合教材内容进行新课程的讲解，在此过程中，教师也会针对汉语重点内容进行机械性的操练。进入沉浸式中文课课程内容的巩固阶段时，教师会应用泰国学生较为感兴趣的游戏法或小组竞赛等方式，该环节教师会对学生讲清楚游

[43] 秦阿曼. 泰国中小学汉语沉浸式实践教学调查应用研究[D]. 陕西理工大学, 2021.

[44] 韩珍. 沉浸式语境下的幼儿汉语教学案例分析——以泰国佛统幼儿园为例[J]. 法制与社会, 2018, (03): 207-209.

[45] 赵航波. 沉浸式汉语教学模式在泰国地区使用情况初探[D]. 广西师范大学, 2015.

戏规则与游戏纪律。学生快速进入游戏活动后，教师通过学生的表现或小组之间的参与结果检测学生对汉语知识的掌握进度，对于游戏表现优秀且掌握汉语知识扎实的学生，教师给予贴纸奖励。最后，在课程即将结束的环节，教师再一次总结课程知识，并布置课后作业。通过对课堂实例（表8）的观察发现，泰国TSIS小学学生对于沉浸式中文课中的游戏类、小组竞赛类等课堂活动的参与积极性较高，表现出较高的热情，但却由于学生的好动与过于自由，使得沉浸式中文课的课堂管理效果并不是非常理想。有学生会会在教师讲解游戏规则与游戏纪律时，就过分热情地提前投入到游戏准备当中，迅速与其他同学讨论怎样组队。还有学生虽然不会在教师讲解游戏规则时吵闹喧哗，但对于课堂提问环节、随堂练习环节也不喜欢遵循课堂秩序，常常中文课教师还没说完话，学生就自由地提问回答或在教室内走动。这样的情况就迫使主课教师不得不停下来先管理课堂纪律，让班级恢复秩序并且学生冷静下来后继续课堂内容。就与泰国TSIS小学中文课教师访谈之后得知，虽然沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用时间并不短，且已取得了一定的成效，但沉浸式汉语课堂管理依然是沉浸式中文课的一大痛点，一些熟悉中国课堂的汉语教师尤其是在泰国执教时间不长的教师由于还不够了解沉浸式中文课的课堂管理技能，无法很好地进行课堂管理，使得课堂被打断再继续或重启，这都在一定程度上影响了沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用效果。

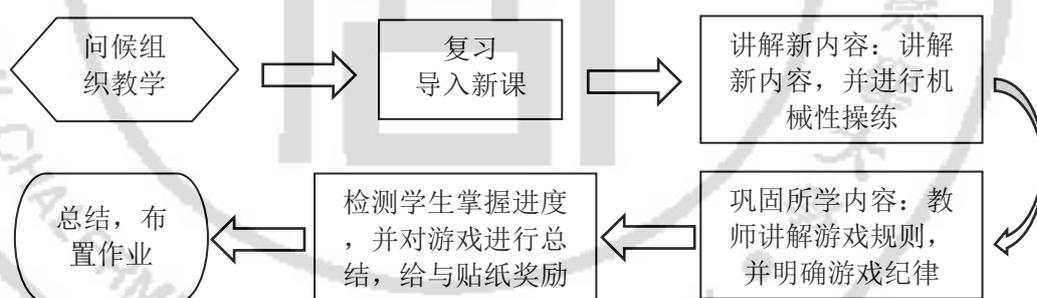


图13：泰国TSIS小学某低年级中文课的沉浸式教学流程

（二）沉浸式汉语教学环境未充分发挥作用

语言环境决定了学生能否顺利习得母语，同样，汉语语言环境对泰国TSIS小学学生二语习得的成败起着关键作用。沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用过程中，其最大的优势在于汉语教学环境，所有沉浸式中文课的教师以及助教都是中文母语者，且中文课的教室布置也是全中文及中国风，例如班级学生的中文名字和头像、中文打招呼用语、班级规则与语言使用规则、拼音

强、部首墙、标点符号墙、常用字词墙等等。经访谈得知，目前，泰国TSIS小学的沉浸式汉语课堂上，教师也需要在中文课的教学中应用网络与科技手段，将中国动画、纪录片、网络红人等一切对中国文化的体验及汉语知识的习得有助益的媒介应用到构建沉浸式汉语教学环境中去。泰国TSIS小学在努力为小学生创设真实且丰富的沉浸式汉语教学环境。但其存在的问题是，沉浸式汉语教学环境没有被充分利用，其作用没有得到充分发挥。通过对课堂实例（表8）的观察发现，该一年级中文教室的沉浸式汉语教学的物理环境布置得是比较丰富的。教室前方设有中文课堂的规则墙“我们的约定”，规则有“中文课上只说中文、老师说话的时候认真听、发言之前请举手、不在教室里追跑”等等。教室两侧墙上分别设有一年级的字“我会认”和“我会写”板块、拼音声韵母和声调的卡通墙、留白待布置的单元信息墙、以及中国节日墙等。在该课堂实例的教学过程中，教师有让学生把卡片张贴在单元信息墙上，引导学生参与、共同构建班级的沉浸式汉语环境是非常值得肯定的。但同时笔者也观察到，教师在管理课堂纪律时未曾提及或指向“我们的约定”中文课堂规则墙，另外教师在讲授生字、词的教学环节中也没有把本课应掌握的字与“我会认”和“我会写”的字墙做联系。从对TSIS中文教师的访谈资料中同样发现，泰国TSIS小学的沉浸式汉语课堂对中文教室的物理环境如信息墙、图书角以及中文学习辅助工具（如字/词卡片、电子产品、中文学科资料）等，存在利用不够充分的问题。信息墙的内容与布置往往只是遵循一个固定的模式，教师较少会结合中文课程的教学发展变化以及多样化的文化、生活等变化或更新信息墙的内容，使得沉浸式的汉语学习环境流于表象与形式。同时，一些教师也较少引导学生共同参与沉浸式中文教室的布置。此外，校园内及教室走廊的宣传栏虽然也会有与汉语相关的内容，但更新不多，缺乏结合与泰国学生的生活和学习息息相关的内容进行优化创新。另外，从语言环境来看，有时教师在沉浸式中文课上构建的汉语教学环境与学生的年龄及汉语水平存在一定的错位之处。例如，有教师在低年级班级的沉浸式中文课上，以游戏活动进行课堂教学，但游戏情境中使用的汉语语言难度却相对较高，有很多都是学生尚且没有学过的内容，与该年龄层次学生的汉语知识储备及汉语技能不相符，最终导致沉浸式汉语教学环境对学生汉语知识的建构与汉语习得的作用并不理想。

（三）沉浸式“真实语境”体验欠缺

目前，泰国TSIS小学汉语课堂在对沉浸式教学法的应用中，教师对于沉浸式“真实语境”的建设还并不十分理想。表9是通过课堂观察总结的四年级某班沉浸式中文课的相关情况，通常，其课程时长有45分钟，主要是室内初级汉语

综合课，该课程的教学目标是让学生能够理解、掌握词语与句子，并培养学生使用所学内容进行交际的欲望。教学内容方面主要包括词语、句子和课文，同时，沉浸式中文课上还要利用课堂练习册进行随堂练习，并向学生讲授与课程内容相关的做题技巧。为提升沉浸式中文课的趣味性，教师在课堂上采用了直观法、游戏法以及任务法等教学方法，课程教学结束后，学生普遍对下次的中文课学习较为期待，随堂练习的达标率是80%，课堂的整体沉浸度为100%。

表 9：泰国TSIS小学某班级沉浸式中文课的课堂观察情况

项目	内容
课时	45分钟
课型	室内初级汉语综合课
教学目标	1、理解掌握词语与句子，并使用所学内容进行交际的欲望 2、增强学生汉语学习热情
教学内容	1、词语、句子、课文 2、课堂练习册，“一课一练” 3、做题技巧
教学方法	直观法、游戏法、任务法等
教学效果	学生期待，完成度80%
沉浸程度	沉浸度100%

而在表8的课堂实例中，当教师在沉浸式中文课堂上开展互动游戏、情景表演、故事讲解等教学活动时，学生的参与积极性明显更高，教师还借助信息墙、PPT、词卡等进行课堂教学。但结合对TSIS中文教师的访谈内容整体来看，沉浸式中文课教师对于沉浸式“真实语境”的创设依然略有不足。一方面，有教师在沉浸式中文课的授课过程中，虽然也全程采用中文，且适当运用了一些与课程内容相关的实物教具，但教师对于“真实语境”的创设过于注重中文课教材上的知识与内容，对于课外资源的应用还不够充分，学生仅从中文课的教材以及课件上进行阅读和学习，对于更多相关的汉语知识及信息的获得不太理想。另一方面，沉浸式中文课教学语境的创设，侧重于课堂用语及教材内容，较少从学校、家庭、社会等宏观方面对学生课外的但与学生生活实际相关的角度，为学生创设能够让学生获得情感体验的“真实语境”。在表8中的课堂实例中，教师进行词义讲解时有学生并没能较快地理解词义，这时，教师只是采用了重复讲解与多次解释的方式帮助学生理解生词，没有将生词的理解与生活实例相衔接。同时，课堂中也没有应用虚拟现实等现代技术制作更为丰富的课程视频帮助学生理解，无法从情感体验的角度理解生词以及其所涉及的语境。

第五章 沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中 应用的改进策略

第一节 了解泰国学生特性，注重沉浸式汉语课堂管理

针对沉浸式小学汉语课堂管理效果不佳的问题，笔者结合在泰国的任教经历，认为泰国学生具有其自身的特性，有必要基于泰国学生的特性而在沉浸式中文课堂上进行合理的课堂管理。因此，教师在将沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学汉语课堂时，应对泰国学生的共同特点进行分析和把握，进而将沉浸式教学法更为精准性的应用至中文课。对于沉浸式课堂管理，可从以下两方面着手：

（一）制定执行课堂规则

鉴于泰国学生具有明显的好动、动手能力强、容易被学习之外的东西所吸引等特点，教师在制定沉浸式中文课的课堂规则时，首先，要设定简洁明确的汉语指令，借助肢体语言或亲自实施规则让泰国TSIS小学学生理解指令内容，将指令内容与课堂规则相联系，并逐步在中文课上形成条件反射。例如，在课堂提问环节，教师规定学生提问或想回答问题时要举手示意，而当教师同意后再进行作答。此时，教师可先教学生“安静”、“举手”两个指令的肢体语言，当学生问问题时，教师作出“安静”手势，然后举起手说“举手”，学生安静下来并举手再让他问或回答问题，若有学生遵守这个课堂规则，教师只让举手的学生进行回答，如此一来，班级内学生就都能明白并会遵守课堂规则。其次，教师要以正面、积极的指令来制定规则，同时，对于按规定执行课堂规则的学生行为要及时予以肯定与表扬^[46]。例如，对于课堂上学生吵闹不认真听课或参与课堂活动的行为，中文教师可以先表扬认真和积极参与学习活动的学生。同时，为了让学生能够安静，中文课教师可以发出“眼睛看、耳朵听、嘴巴微笑”的课堂指令，以此吸引更多学生专注上课。最后，对于常常违纪的学生，教师更应该让课堂规则符合小学阶段学生年龄特点，增强课堂规则的感情色彩^[47]。例如，从正面的角度的对纪律性差、经常扰乱课堂秩序的学生根据违纪次数由少到多地给予蓝、绿、黄、红牌的警告。从侧面角度对遵守课堂秩序的学生发

[46] 陈燕,华山.“沉浸式”对外汉语课堂中国传统文化导入——以爱丽丝小学“沉浸式”对外汉语课堂教学为例[J].合肥师范学院学报,2018,36(01):84-86.

[47] 吴登鹏,徐彩华.双语教育理念下的国际中文教育实践与启示——以美国当代小学汉语教学为例[J].云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版),2022,20(01):44-51.

放小印章，以正面批评以及侧面表扬其他学生的方式，促使学生理解并执行课堂规则，进而在良好的沉浸式汉语教学活动中参与学习活动^[48]。

（二）加强管理沉浸式中文课的课堂活动

沉浸式教学法应用于泰国TSIS小学汉语课堂的过程中，教师要兼顾中文课的课程内容学习与汉语习得，这也意味着，沉浸式中文课管理时，课堂活动要能够确保学生切实掌握中文课课程内容的同时，也要考虑汉语习得^[49]。具体而言对于沉浸式中文课课堂活动的管理，教师可从以下几点入手：首先，课堂活动的汉语语言使用要遵循“i+1”原则，即根据学生汉语水平简单、清楚、适当地出现新内容。沉浸式中文课的课堂活动中所应用的语言，要能够让小学生理解和明白，且课堂活动要始终与中文课的课程知识以及学习进度紧密相连，避免使用难度太大，不符合学生汉语水平的汉语^[50]。其次，课堂活动尽量满足短句为主、祈使句与问句多。教师将沉浸式教学法应用于中文课时，其进行课堂活动的组织与实施，要注重选择更易于提升课堂效率的短句、祈使句等，有助于学生更好地专注于中文课的课程内容。另外，教师在课堂活动中多使用问句，也可以及时了解学生对课程知识内容的理解与掌握情况，另外，也有助于促进学生思考，使学生的汉语知识以及汉语技能得到有效整合^[51]。最后，沉浸式中文课的课堂活动管理的语言要有感情且伴有丰富的肢体语言。泰国小学生对于沉闷枯燥的课堂常常较为排斥，因此，中文课教师的课堂语言若单调、平淡、缺乏感情，就容易造成学生更加无法在课堂活动中集中精力，其参与的积极性也受到不利影响。因此，中文教师表情丰富、语言充满激情，并伴有大量帮助学生理解汉语知识的肢体语言，必然能够受到学生的青睐。

第二节 优化创设沉浸式汉语教学环境

根据研究发现，虽然泰国TSIS小学在将沉浸式教学法应用于汉语课堂的过程中，进行了汉语特色教学环境的设置，例如有中文白板区、信息墙等，且在中国传统节日时在校内布置中国文化主题的宣传区等，但是，若要进一步发挥沉浸式教学法在该学校汉语课堂的应用作用，尤其对于小学阶段的学生而言，

[48] 刘云春,孔稚凤.汉语国际教育专业海外沉浸式实践教学探索——以成都大学为例[J]. 绵阳师范学院学报,2015,34(06):64-68.

[49] 丁宇. 沉浸式教学在柬埔寨中小学华文教育中的应用研究[D]. 湖北工业大学,2021.

[50] 童美茹.浅谈沉浸式教学法在对外汉语教学中的应用[J]. 现代交际,2018(19):163+162.

[51] 秦华.美国汉语沉浸式教学中汉字先于拼音的教学模式探究——以Meadow Brook Elementary School汉语沉浸式项目为例[J]. 汉字文化,2020(11):79-81.

其处于语言关键期，第二语言的输入有必要注重沉浸式文化环境与语言环境的创设。因此，教师应加大对沉浸式汉语环境的创设力度。

（一）从物理环境方面创设“硬”沉浸式汉语教学环境

在进行班级内的汉语教学环境设置时，可基于教室现有的空间，分版块分主题设置展示空间。例如，将制作趣味性强且适合各年级学生汉语水平的中文画片与汉字卡片，结合中文课的教学进度，定期更换张贴于信息墙。针对教室内已划分出来阅读区，教师还可以鼓励学生带自己喜欢看的中文图画书、CD或原版中文名著，利用教室现有的场地资源进一步创设更具中国特色的汉语角。另外，教师对于“硬”沉浸式汉语环境的设置，要注意与课本内容相结合，前文已提到泰国TSIS小学应用的教材主要是《欢乐伙伴》，而在该教材中，中华文化内容是非常丰富的，教材的汉字、节日、古典名著、熟语、寓言故事、名人事迹等。当教师要讲授《屈原》时，教师可以围绕端午节的主题，在教室内布置端午相关的汉语环境。而在春节前后，则可组织学生制作窗花剪纸、中国结、花灯、福袋等典型的带有春节元素物品，并将制作成品在教室内进行展示与评比，帮助在创作中了解中国文化并习得汉语，同时，也让学生对教室内的“硬”沉浸式汉语环境的创设形成更为深刻的印象^[52]。最后，教师还可在教室或校园内创设文化常识类沉浸式汉语环境。例如，将十二生肖剪纸、二十四节气、民族舞简介、汉字书写优秀作品等在文化区进行展示，另外，教师也可协作创设特色宣传栏，如，中泰互译专栏、新闻报道专栏等，校园以及班级内的提示语也将汉语应用其中，由此让泰国TSIS小学学生切实参与并沉浸于汉语环境中。

（二）从语言环境方面创设“软”沉浸式汉语教学环境

根据克拉申的输入假说，二语的习得是从i至i+1循序输入语言材料的过程。为更好的创设沉浸式教学环境，教师有必要从语言环境的角度而构建“软”沉浸式汉语环境。在中文课上，教师要尤为关注引导和鼓励学生进行汉语语言的交流，因此，这就性需要教师给予学生更多开口说话的机会。而在调研中也可以得知，学生对于小组探究类沉浸式教学环节是较容易接受的，且对于角色扮演、游戏、小组竞赛等教学活动更为偏好。为此，教师可围绕增强中文课上的师生互动、生生互动为导向，借助任务型教学、视听法、情景法、视听法等途径，为学生创设具有浓郁互动交流氛围沉浸式汉语教学环境。例如，在进行听对话、操练对话时，教师可以为学生创设与之相适应的对话语境，如问路的情

[52] 赵红玉.沉浸式教学法与对外汉语教学中文化认同培养研究[J].智库时代,2019(47):281-282.

境，让学生以第一视角的身份在汉语语言环境中进行对话，练习词语与句型，让学生在汉语语境中学习，增强临场感与交互感。另外，教师也可应用现代技术（如AI、VR等技术）创设虚拟汉语语言环境，让学生置身于虚拟语境中，并根据相关情境中应用的礼貌用语而寻求他人的帮助，并感知汉语正确的语音语调^[53]。需要注意的是，在创设“软”沉浸式汉语教学环境的过程中，教师要在学生可接受的范围内运用课堂用语，且需要符合规范的普通话，为学生建立规范、精简、易于让学生接受的汉语语言环境。

第三节 通过“语境融入”为可理解性输入创造条件

为了让学生更好地在沉浸式中文课上实现汉语习得，建议教师可通过“语境融入”的方式，为可理解性汉语输入创造条件，促使学生获得沉浸式“真实情境”体验。“语境融入”能够帮助泰国TSIS小学的学生更快地掌握汉语的词汇、语法等知识，通过对语境进行体会，增强学生对汉语的理解能力，这为学生习得汉语奠定了基础。泰国TSIS小学汉语课堂应用沉浸式教学法时，小学生具有年龄相对较小、语言学习处于早期阶段，汉语不仅是中文课的学习内容，同时，也是该学校学生学习中文课以及其他学科课程的媒介语。通过“语境输入”进行可理解性的汉语输入，可从以下四点来做：

（一）利用可视教具与实物教具进行多元智趣教学

在沉浸式中文课堂，教师应增强汉语相关的实物、图片等具体形象的教具，刺激学生的感官，帮助学生在沉浸式中文课上建构清晰、明确的汉语知识，例如，在讲授中国节日中的传统美食相关的内容时，中文课教师可将美食图片、美食制作视频等应用于课堂教学中，同时，也可以组织学生以美食游戏制作的方式快速、直观地理解中国美食文化与汉语知识。而在低年级进行沉浸式的中文课教学时，教师也可以利用色彩斑斓、趣味性强的教具进行教学。例如，在讲授古典名著《西游记》的相关课文内容时，教师则可以在沉浸式中文课的对话练习环节，使用课前就准备好的具有西游记人物形象特征的饰品或道具，通过该方式激发学生的兴趣，并在最短的时间内帮助学生进入学习汉语的情境当中，并通过角色扮演、模仿等方式进行情景对话活动，使枯燥的汉语句型练习融入到特定的汉语情境中，激励学生参与到情境活动中，培养学生使用汉语语言交流。

[53] 张利红,谭学良.VR技术在沉浸式汉语口语教学中的应用初探[J].汉字文化,2019(20):34-35.

（二）提供更多例子

教师需要尽可能的结合泰国TSIS小学中文课程内容以学生的汉语水平选择与学生的生活、学习密切关联的例子。例如，情感态度、社会交往、日常生活、学校生活、植物与动物、文化娱乐、家庭生活等。

（三）建立清楚、有意义的语境

为确保汉语语境融入能够切实实现可理解输入，中文课教师还需要根据实际课程内容，构建清晰且有意义的语境，以便学生在语境融入中快速、清楚地掌握汉语知识并进行汉语语言交流。

（四）联系学生的生活经历与学过的中文课程内容

教师在进行“吩咐”词语的讲解时，可尝试联系学生以往学习过的知识内容，围绕“小明的妈妈吩咐他代表泰国的家人给中国的亲戚拜年，祝大家新年快乐”这个句子，向学生解释“吩咐”就是高级别的人告诉低一点级别的人要怎么做。为了更好的进行语境融入，教师可先带领学生回忆以前学过的中国春节拜年的习俗的内容，然后设置特定的场景让学生进行对话演练。

在沉浸式中文课的授课过程中，学生随着年龄的增长以及所处年级的提升，其自身的认知水平与汉语技能也有所提高。为此，中文课教师即便对于较为简单的汉语语言内容，也需要尽可能地多设计预测、比较、排序等汉语语境任务活动的调动，提升学生的认知能力^[54]。同时，还要在沉浸式中文课堂上多创造机会，为学生创设深入思考、沟通以及共同解决问题的汉语情境，使学生在语境融入的方式下练习和使用汉语，而不是仅仅停留于机械操练的汉语语言练习阶段。

[54]刘云春,孔稚凤.汉语国际教育专业海外沉浸式实践教学探索——以成都大学为例[J].绵阳师范学院学报,2015,34(06):64-68.

结语

随着中泰两国在政治、经济文化等方面逐渐深入地交流，泰国汉语人才的需求不断扩大，泰国政府放宽了汉语教学的相关政策，很多学生从幼儿园到高中的各阶段都要学习系统化、体系化的汉语教学课程，泰国小学开设中文课也成为必然趋势。泰国TSIS小学经过多年努力，将沉浸式教学法应用在汉语课堂，随着越来越多的教师的尝试及实践，该学校的沉浸式汉语课堂的教学情况也得到了一定的改观。沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用所具备的实用性也日渐凸显。

本文在阐述沉浸式教学等相关概念及理论的基础上，综合应用多种研究方法分析沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂应用的相关情况，研究过程中，以沉浸式教学法对泰国TSIS小学汉语课堂的实用性及效果作为指向而设计的问卷，其问卷结果可用于分析目前学生对沉浸式教学法在泰国TSIS小学中文课中应用的认可情况，同时，学生在沉浸式中文课中所取得学习效果也可以通过数据结果进行探究。研究发现，沉浸式教学法对泰国TSIS小学汉语课堂培养学生的汉语知识及技能具有一定的帮助，有助于促进学生汉语习得。但也需要看到，有一些学生对汉语沉浸式环境的认可还有待提升，且学生对于沉浸式中文课的语法讲解、课堂提问以及随堂练习的参与意愿偏低，学生对于沉浸式中文课的总体感受也有待进一步提升。为进一步了解沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂中应用存在的问题，研究以访谈、课堂观察等方式搜集的资料，结合沉浸式中文课的实际教学，从沉浸式汉语课堂管理、沉浸式汉语教学环境以及沉浸式“真实语境”体验三个方面对问题进行分析。最后，针对问题提出的策略是：第一，基于泰国学生的特性，进一步加强沉浸式汉语课堂管理，如制定执行课堂规则、加强管理沉浸式中文课的课堂活动。第二，优化创设沉浸式汉语教学环境，从物理环境与语言环境两个方面分别创设“硬”沉浸与“软”沉浸式汉语教学环境。第三，通过“语境融入”为可理解性输入创造条件。不仅要利用可视教具与实物教具进行多元智趣教学，还需要提供更多例子，建立清楚的、有意义的语境，并联系学生的生活经历与学过的中文课程内容，让学生在更为真实的语境中输入汉语，获得目的语的迁移，最终实现汉语习得。

本研究对沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂的应用进行了较为细致的研究，同时，也基于问题提出了建议，对沉浸式汉语课堂尤其是沉浸式中文课的教学实践具有一定的现实意义。但文章也存在一定的短板：受研究条件的限

制，在进行问卷调查时，仅针对沉浸式中文课的学生，虽然笔者也对其他沉浸式中文课教师进行了访谈，并了解了学校将沉浸式教学法应用于汉语课堂的相关情况，但研究调查还不够深入，因此研究通过访谈以及课堂观察所归纳出来的问题点可能还需要进一步探索。后续阶段，研究可能还需要对更深层次地与沉浸式中文课的教师进行更深层次、更大范围的调查，以此获得更为全面、客观的沉浸式教学法在泰国TSIS小学汉语课堂应用存在问题的数据及信息资料，同时，还需要尝试优化设计沉浸式中文课教学方案，了解改进后的沉浸式中文课的效果。



致谢

转眼就到了毕业的季节，回首这两年的学习生活，我自身得到了极大的转变，得到了许多人的关怀和帮助。首先，感谢泰国华侨崇圣大学为我提供了这次学习的平台，使我能全身心的投入到学习中，学校的校训时刻激励着我脚踏实地、勇往直前，积极参与实践活动，这使我受益匪浅。其次，我要感谢我的导师赵明老师。赵明老师平时工作非常繁忙，但对于学生学习上的事情，赵明老师一定会第一时间给予我们细心的指导和帮助。从论文的选题、资料收集、论文思路和框架，赵明老师都给予了我很大的帮助。在赵明老师的督促与关怀下，我的论文写作得以顺利展开。赵明老师严谨的治学态度和无私的奉献精神深深地感动和激励着我。除此之外，我还要感谢泰国华侨崇圣大学中国学学院的各位老师，正是他们热情、无私的指导帮助，使我在学术方面得到了极大的提高，让我得到成长蜕变。泰国教学生活使我终生难忘，受益匪浅，这也是我论文选题和写作的源泉，其中泰国TSIS小学的沉浸式中文课老师们在汉语沉浸式课程中给予了我极大的帮助和指导，在此致以诚挚的感谢。最后，由衷地感谢各位评审和参加论文答辩的专家和教授，感谢你们能在百忙之中抽出时间给予指导和建议。

参考文献

期刊:

- [1] Snow, C.E; Hoefnagel-Höhle, M. (1978). "The Critical Period for Language Acquisition: Evidence from Second-Language Learning". *Child Development*,49 (4): 1114-1128.
- [2] Gregg K R, Krashen S D. (1986).The input hypothesis: issues and implications. *TESOL Quarterly*,20(1):116
- [3] Swain M, Lapkin S. (1989). Canadian Immersion and Adult Second Language Teaching: What's the Connection. *The Modern Language Journal*, 73(2):150-159.
- [4]李昆. (2005) .加拿大的早期和晚期浸入式教学模式及其成效比较研究. *外国中小学教育*,(10):34-39.
- [5] K. Lindholm-Leary. (2011). Student Outcomes in Chinese Two-Way Immersion Programs: Language Proficiency, Academic Achievement and Student Attitudes. *Immersion Education*,104.
- [6]石小娟. (2012) .沉浸式学习对中国二语习得的启示(英文).*语文学刊(外语教育)*,(10):90-92+117.
- [7]陈潇. (2014) .克拉申的二语习得理论研究. *时代文学(下半月)*,(07):126-127.
- [8] 郭睿. (2015) .内隐认知:沉浸式语言教学的主要认知机制. *语言教学与研究*,(05):12-21.
- [9] 刘云春, 孔稚凤. (2015) .汉语国际教育专业海外沉浸式实践教学探索——以成都大学为例. *绵阳师范学院学报*,34(06):64-68.
- [10]王柏松. (2015) .克拉申二语习得理论对双语教学的影响. *理论与现代化*,(04):113-117.
- [11]曹佳. (2016) .输入假说:问题与思考. *江苏科技大学学报(社会科学版)*,16(02):72-76+91.
- [12] 崔永华. (2017) .美国小学汉语沉浸式教学的发展、特点和问题. *世界汉语教学*,31(01):116-127
- [13]江傲霜. (2017) .对美国中文沉浸式教学的思考. *民族教育研究*,28(03):95-100.

- [14] 王雁冰. (2017) .海外汉语培训对我国汉语国际教育的启示——以特洛伊大学孔子学院汉语培训为例. 内蒙古师范大学学报(教育科学版),30(06):114-117.
- [15] 陈燕. (2018) .“沉浸式”汉语阅读教材的中国传统文化融入——以爱丽丝小学“沉浸式”对外汉语项目为例. 阜阳职业技术学院学报,29(02):48-50.
- [16] 陈燕, 华山. (2018) .“沉浸式”对外汉语课堂中国传统文化导入——以爱丽丝小学“沉浸式”对外汉语课堂教学为例. 合肥师范学院学报,36(01):84-86.
- [17] 杜梦. (2018) .沉浸式双语教学方法在大学英语中的运用与启示. 江西电力职业技术学院学报, 31(05):85-86.
- [18] 孔令跃, 赵鹏飞. (2018) .美国沉浸式汉语教学课堂奖励研究——以犹他州 Syracuse小学为例. 国际汉语教学研究, (03) : 80-87.
- [19] 彭帆. (2018) .对外汉语教学的沉浸式教学法. 汉字文化, (52) : 35-36.
- [20] 司甜. (2018) .美国小学汉语沉浸式课堂的教师话语研究. 国际汉语教学研究,(03):71-79.
- [21] 童美茹. (2018) .浅谈沉浸式教学法在对外汉语教学中的应用. 现代交际,(19) :163+162.
- [22] 王璐. (2018) .浅谈沉浸式教学法在大学英语教学中的应用. 文学教育(下), (08) : 92-93.
- [23] 于明娇. (2019) .沉浸法在泰国汉语文化传播中的应用研究——以普吉府蒙塔朗中学为例. 今传媒, 27 (04):150-152.
- [24] 张利红,谭学良. (2019) .VR技术在沉浸式汉语口语教学中的应用初探. 汉字文化,(20):34-35.
- [25] 赵红玉. (2019) .沉浸式教学法与对外汉语教学中文化认同培养研究. 智库时代,(47):281-282.
- [26] 周佳怡. (2019) .沉浸式教学模式在我国外语教学中的应用. 文教资料,(10) : 225-227.
- [27] 郝雷. (2020) .推广汉语沉浸式教学的必要条件与策略建议. 汉字文化 ,(51):1-2+19.
- [28] 惠天罡. (2020) .基于CBI的美国汉语沉浸式教学的分析与思考. 世界汉语教学,34(04):532-545.
- [29] 惠天罡,刘梦影. (2020) .美国中文学习者低龄化现象的成因及对策建议. 语言文字应用,(02):99-108.

- [30] 刘倩影. (2020) .虚拟现实技术在汉语作为二语习得场景设计中的应用. 文化创新比较研究,4(04):66-67.
- [31] 秦华. (2020) .美国汉语沉浸式教学中汉字先于拼音的教学模式探究——以 Meadow Brook Elementary School汉语沉浸式项目为例. 汉字文化,(11):79-81.
- [32] 王祖螺,谷陵. (2020) .略论美国汉语沉浸式教育的成功因素及发展前景. 辽宁师范大学学报(社会科学版), 43 (03) : 125-131.
- [33] 刘芳. (2021) .新型沉浸式教学法在高校英语专业教学中的应用. 文化创新比较研究,5(09):107-109.
- [34] 李晓东. (2021) .东南亚国家推广沉浸式汉语教学的可行性研究. 汉语国际传播研究,(01):46-51.
- [35] 王廷在. (2022) .打造生活化课堂, 倡导沉浸式学习. 河南教育(基教版), (21):68.
- [36] 吴登鹏,徐彩华. (2022) .双语教育理念下的国际中文教育实践与启示——以美国当代小学汉语教学为例. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版),20(01):44-51.

专著:

- [1] Genesee, F. (1987). *Learning through Two Languages: Studies of Immersion and Bilingual Education*. Boston: Newbury House Publishers.
- [2] P. Allen, B. Harley, J. Cummins and M. Swain (editors). (1990). *The Development of Second Language Proficiency*. Cambridge: Cambridge University Press.
- [3] Ellen Bialystok. (1991). *Language processing in Bilingual Children*. Cambridge: Cambridge University Press.
- [4] Lessow-Hurley, Judith. (2009). *The Foundations of Dual Language Instruction 5th Edition*. Pearson College Div.

论文:

- [1] 王艳萍. (2004) .基于情境认知理论的双语教学策略研究. 硕士学位论文.江西师范大学.南昌市.
- [2] 赵航波. (2015) .沉浸式汉语教学模式在泰国地区使用情况初探. 硕士学位论文.广西师范大学.桂林市.

- [3] 韩珍. (2018). 泰国幼儿汉语沉浸式教学案例与分析. 硕士学位论文. 西安石油大学. 西安市.
- [4] 胡晓. (2018). 汉语沉浸式教学设计-以美国庄园小学幼儿班为例. 硕士学位论文. 云南大学. 昆明市.
- [5] 张露. (2018). 泰国皇太后大学孔子学院中医专业半沉浸式汉语教学实践报告. 硕士学位论文. 厦门大学. 厦门市.
- [6] 查丽娟. (2019). 印度尼西亚华中圣光学校初级汉语综合课沉浸式汉语课堂教学设计. 硕士学位论文. 吉林外国语大学. 长春市.
- [7] 李晓云. (2019). 美国幼儿中文沉浸式学校课堂管理及教学法研究-以北卡罗来纳州东航书院为例. 硕士学位论文. 兰州大学. 兰州市.
- [8] 王敏. (2019). 美国小学中文沉浸式教学研究-以华盛顿Naselle学校为例. 硕士学位论文. 湖北工业大学. 武汉市.
- [9] 王婷. (2019). 沉浸式教学法在符镇功学校的应用与调查. 硕士学位论文. 山西大学. 太原市.
- [10] 李娟. (2020). 沉浸式汉语教学法在老挝华文教育中的应用研究-以沙湾拿吉崇德学校为例. 硕士学位论文. 西北师范大学. 兰州市.
- [11] 丁宇. (2021). 沉浸式教学在柬埔寨中小学华文教育中的应用研究. 硕士学位论文-以禄山市公立华侨学校为例. 湖北工业大学. 武汉市.
- [12] 栗时梅. (2021). 印度尼西亚小太阳三语学校小学部汉语沉浸式教学现状调查与分析. 硕士学位论文. 浙江科技学院. 杭州市.

附录 1

调查问卷
(学生卷)

第一部分：基本情况

- 1、年龄
- 2、年级
- 3、性别
- 4、你学习过汉语吗？
- 5、有无中文背景

第二部分：学生对沉浸式教学法应用于中文课的认可情况

- 6、你对沉浸式教学法应用于中文课堂上总体感受怎样？
A、非常开心 B、比较有满足感 C、没感觉 D、平淡乏味
- 7、你对沉浸式汉语环境是什么态度？
A、非常喜欢 B、比较喜欢 C、一般 D、不太喜欢
E、非常不喜欢
- 8、你对教师全中文授课是什么态度？
A、非常喜欢 B、比较喜欢 C、一般 D、不太喜欢
E、非常不喜欢
- 9、你对中文课上主动使用汉语与教师交流是什么态度？
A、非常愿意 B、比较愿意 C、一般 D、有点排斥
E、非常排斥
- 10、你对中文课Chinese only 环境是什么态度？
A、非常支持 B、比较支持 C、一般 D、有点反对
E、非常反对
- 11、你喜欢的沉浸式汉语课堂活动是什么？（可多选）
A、角色表演 B、小组讨论、竞赛 C、游戏 D、其他

12、你不喜欢的沉浸式汉语课堂环节或任务是什么？（可多选）

- A、语法讲解 B、课堂提问 C、随堂练习 D、小组合作探究
E、其他

第三部分：学生在沉浸式教学法应用的中文课的学习效果情况

13、参与沉浸式教学法应用于中文课堂的学习活动，你的汉语听力能力有进步吗？

- A、进步很大 B、有点进步 C、不清楚 D、没什么进步
E、完全没进步

14、参与沉浸式教学法应用于中文课堂的学习活动，你的汉语口语能力有进步吗？

- A、进步很大 B、有点进步 C、不清楚 D、没什么进步
E、完全没进步

15、参与沉浸式教学法应用于中文课堂的学习活动，你的汉语语法能力有进步吗？

- A、进步很大 B、有点进步 C、不清楚 D、没什么进步
E、完全没进步

16、参与沉浸式教学法应用于中文课堂的学习活动，你的汉语阅读能力有进步吗？

- A、进步很大 B、有点进步 C、不清楚 D、没什么进步
E、完全没进步

17、参与沉浸式教学法应用于中文课堂的学习活动，对你的跨文化知识了解与学习有帮助吗？

- A、帮助很大 B、有点帮助 C、不清楚 D、没什么帮助
E、完全没帮助

18、参与沉浸式教学法应用于中文课堂的学习活动，对你的汉语习得有没帮助吗？

- A、帮助很大 B、有点帮助 C、不清楚 D、没什么帮助
E、完全没帮助

附录 2

访谈提纲

访谈对象：泰国TSIS小学应用沉浸式中文课的教师

- 1、您的中文水平如何？您用全汉语授课有什么困难吗？
- 2、您认为在沉浸式教学中完全使用汉语学生能够接受吗？
- 3、您认为沉浸式中文课的教学给学生的中文课学习带来了什么积极影响吗？
- 4、您在语音、词汇、语法、课文内容、中国文化知识、讲解作业、试题等教学环节有遇到过什么问题或困难吗？是如何解决的？
- 5、您觉得什么因素阻碍了沉浸式教学法在泰国汉语课堂的应用作用的发挥？
- 6、您在沉浸式中文课中常用的教学方法有什么？
- 7、您觉得在沉浸式中文课的课堂上的教学纪律怎么样？具体有什么表现？
- 8、您认为目前学校的沉浸式教学模式还需要做哪些方面的改变？
- 9、您对沉浸式中文课的教学有哪些建议？



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

หนังสือยินยอมการเผยแพร่ผลงานวิจัย Letter of Consent for Publication of Research 论文发表同意书

เขียนที่ At 写于 泰国华侨崇圣大学

วันที่ Date 日期 26/06/2023

ข้าพเจ้า นางสาว Miss 学生姓名 LI YI

รหัสนักศึกษา Student ID 学号 646101-815

ระดับ level 学位 ปริญญาโท Master's degree 硕士 ปริญญาเอก Ph.D. 博士

หลักสูตร Courses 课程 MASTER OF ARTS สาขาวิชา field of study 专业 TEACHING CHINESE

คณะ Faculty 学院 College of Chinese Studies

Email 电子邮件: numsailee@gmail.com

ชื่อเรื่อง (ดุษฎีนิพนธ์/วิทยานิพนธ์/การศึกษาอิสระ) Title (dissertation/Thesis/Independent study)
(申请检查学位论文/毕业论文/选修)

(ชื่อภาษาไทย) (Thai Title) (泰文名称) การศึกษาการประยุกต์ใช้วิธีการสอนแบบอิมเมอร์ชันเพื่อการสอน
ภาษาจีนในโรงเรียนประถมศึกษาT SIS

(ชื่อภาษาอังกฤษ) (English Title) (英文名称) A STUDY ON THE APPLICATION OF IMMERSION
METHOD IN THE CHINESE LANGUAGE CLASSROOM OF TSIS PRIMARY SCHOOL

อนุญาต ให้ศูนย์บรรณสารสนเทศ มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ เผยแพร่งานวิจัยของข้าพเจ้าสู่
สาธารณะ เพื่อเป็นผลงานทางวิชาการ ผ่านระบบฐานข้อมูลงานวิจัย ThaiLIS

Permit the Information Center at Huachiew Chalermprakiet University to publish
my research to the public as an academic achievement through the ThaiLIS
research database system

同意 同意华侨崇圣大学信息中心通过泰国文献数据库 ThaiLIS 面向社会公开发表本人论文

ไม่อนุญาต Not permitted 不同意

ลงชื่อ Sign..... .....ผู้วิจัย Researcher 作者 签名

(.....LI YI.....)